



RACLETTE-GRILL/RACLETTE GRILL/ RACLETTE-GRIL PD-8921

DE AT CH

RACLETTE-GRILL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

RACLETTE-GRIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

GRILL ELEKTRYCZNY RACLETTE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

RAKLETOVACÍ GRIL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

RACLETTE GRILL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

RACLETTE GRILL

Kezelési és biztonsági utalások

GB IE

RACLETTE GRILL

Operation and safety notes

NL BE

RACLETTE GRILL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

RACLETTE GRIL

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

RACLETTE GRILL

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

RACLETTE-GRILL

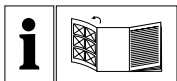
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

SI

ŽAR RACLETTE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

IAN 394800_2201



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

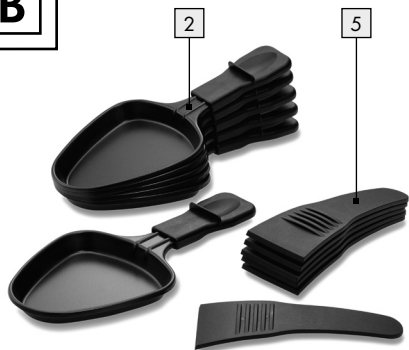
HU

Az elolvasás előtt nyissa fel az ábrákat tartalmazó oldalt és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	33
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	43
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	53
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	61
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	69
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	77
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	85
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	93
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	103


A**B**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 7
Vor der Inbetriebnahme	Seite 9
Inbetriebnahme	Seite 10
Reinigung und Pflege	Seite 11
Lagerung	Seite 11
Entsorgung	Seite 11
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 12
Garantie und Service	Seite 12
Garantie.....	Seite 12
Serviceadresse.....	Seite 13

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Warnung! Stromschlaggefahr!
V	Volt		Kunststoffspatel spülmaschinen-geeignet (bis 70 °C)
	Wechselstrom/-spannung		Schutzerde
W	Watt (Wirkleistung)		Wellpappe
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.	CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	SGS/GS-geprüft		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		
			Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Raclette-Grill

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Überbacken und Grillen von Gemüse, Fleisch und Fisch konzipiert. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung (siehe Abb. A und B)

- 1 Grillplatte
- 2 Pfännchen
- 3 Ein-/Ausschalter mit Betriebsindikationsleuchte
- 4 Basis
- 5 Kunststoffspatel

● Technische Daten

Typennummer: PD-8921
Netzspannung: 220-240V~, 50 Hz
Leistung: 800 W
Schutzklasse: I
Grillfläche: ca. Ø 29 cm
Kabellänge: ca. 100 cm

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.


- 1 Raclette-Grill
- 6 antihafbeschichtete Pfännchen
- 6 Kunststoffspatel
- 1 Bedienungsanleitung

Hinweis: Die Pfännchen sind farblich gekennzeichnet, damit man sie besser auseinander halten kann (2 x blau, 2 x weiß, 2 x rot).



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

-  **WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

- oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
 - Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
 - Lassen Sie das Produkt oder Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
 - Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
 - Fassen Sie nur den isolierten Bereich des Netzsteckers beim Anschluss oder Trennen vom Netzstrom an!
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
 - Trennen Sie das Produkt nach der Verwendung immer vom Stromnetz. Das Produkt nimmt auch dann noch eine geringe Leistung auf, wenn das Produkt zwar ausgeschaltet ist, aber mit der Stromversorgung verbunden ist. Um das Produkt vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie

Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (220-240 V~, 50 Hz).



Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsfahr


- Decken Sie das Produkt nicht mit Gegenständen ab, während Sie es verwenden. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zur Brandentwicklung führen.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem

Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

- Das Produkt muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.



Gefahr von Sachbeschädigung

- Verwenden Sie das Produkt nicht im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe hitzeerzeugender Geräte.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile Risse oder Sprünge aufweisen oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Original-Ersatzteile.
-  **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

● Vor der Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung.

Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Produkt.

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Produkt herum ein.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf die Kante/den Rand Ihres Tisches, um ein Herunterfallen des Produkts zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wir empfehlen, Tisch und Produkt durch eine hitzeresistente Unterlage zu trennen (so vermeiden Sie Brandflecken auf Ihrem Tisch oder Tischtuch). Außerdem sollte die Unterlage leicht zu reinigen sein, da Spritzer nicht immer vermieden werden können.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.

Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Produkts sicher, dass die auf dem Produkt angegebene Netzspannung mit der

örtlichen Spannung übereinstimmt (Spannung 220V–240V, 50Hz).

● **Inbetriebnahme**

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor jeder Inbetriebnahme, dass das Netzkabel, der Netzstecker und alle Geräteteile des Produkts unbeschädigt sind.

- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. Die Steckdose muss jederzeit gut erreichbar sein.
 - Fetten Sie die Grillplatte **1** mit Öl ein.
 - Drücken Sie zum Einschalten des Produkts den Ein-/Ausschalter **3** in die Position „I“. Die Betriebsindikationsleuchte auf dem Ein-/Ausschalter **3** leuchtet. Die Pfännchen **2** sollten sich während des Aufheizens nicht in der Basis **4** befinden.
 - Lassen Sie das Produkt 15 Minuten aufheizen.
 - Warten Sie, bis die Grillplatte **1** aufgeheizt ist, bevor Sie Speisen darauf legen.

Hinweis: Beim ersten Aufheizvorgang des Produkts kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Raumbelüftung. Der Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

- Fetten Sie die Grillplatte **1** und die Pfännchen **2** mit Öl ein.
- Verwenden Sie keine Metallteile, um die Antihaf-Beschichtung nicht zu beschädigen.
- Befüllen Sie die Pfännchen **2** mit den gewünschten Speisen und schieben Sie diese in die dafür vorgesehene Form der Basis **4** (siehe Abb. A).
- Kontrollieren Sie immer wieder den Garzustand der Speisen auf dem Pfännchen **2**. Entnehmen Sie die Pfännchen **2** aus der Basis **4**, wenn der von Ihnen gewünschte Garzustand erreicht ist.
- Schieben Sie die Speise mit dem Kunststoffspatel **5** vom Pfännchen **2** auf einen Teller.

Grill:

- **Hinweis:** Auf der Grillplatte **1** können Sie zusätzlich zum Raclette und Fondue Fleisch, Gemüse oder kleine Obststücke grillen.
- Legen Sie niemals Gefriergut auf die Grillplatte **1**, der Hitzeschock kann diese beschädigen.

- Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden möchten, drücken Sie zum Ausschalten des Produkts den Ein/Ausschalter **[3]** in die Position „0“. Die Betriebsindikationsleuchte auf dem Ein-/Ausschalter **[3]** erlischt.
- Bewegen Sie die noch heiße Grillplatte **[1]** niemals mit den Händen, es besteht Verbrennungsgefahr.

● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit scharfen Reinigungsmitteln gereinigt oder in Wasser getaucht werden.

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAG- UND VERBRENNUNGSGEFAHR! Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist.

- Wischen Sie das Innere und die Ränder der Basis **[4]** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch geben. Wischen Sie anschließend mit einem sauberen, feuchten Tuch nach.
- Reinigen Sie die Grillplatte **[1]**, die Pfännchen **[2]** und die Kunststoffspatel **[5]** in warmem Spülwasser. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

- Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie die Innen- oder Außenseite der Basis **[4]** nicht mit einem Topfreiniger oder Stahlwolle, weil sonst die Oberfläche beschädigt wird.



- Die Kunststoffspatel **[5]** sind für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Tipp: Reinigen Sie das Produkt am besten sofort nach dem Abkühlen. Speisereste lassen sich dann leichter entfernen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt gründlich, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen und frostfreien Ort.
- Schützen Sie das Produkt während der Lagerung vor direkter Sonnenstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie

2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Altgeräte können auch bei Einzelhändlern, die elektrische Geräte zum Verkauf anbieten, zurück gegeben werden.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt und können angefordert werden.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden: www.smart-servicecenter.eu



● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden

durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Serviceadresse














Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
DEUTSCHLAND
00800 333 00 888*
smartwares-service-de@teknihall.com
smartwares-service-at@teknihall.com
smartwares-service-ch@teknihall.com
*Kostenfreie Nummer

IAN 394800_2201

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 394800_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.



List of pictograms used	Page 16
Introduction	Page 16
Intended use.....	Page 16
Parts description.....	Page 16
Technical data.....	Page 17
Scope of delivery.....	Page 17
General safety notes	Page 17
Before use	Page 19
Initial use	Page 20
Cleaning and care	Page 20
Storage	Page 21
Disposal	Page 21
Simplified EU Declaration of Conformity	Page 21
Warranty and service	Page 22
Warranty.....	Page 22
Service address.....	Page 22

List of pictograms used			
	Read the instructions!		Warning! Danger of electric shock!
V	Volt		Plastic spatulas dishwasher safe (up to 70 °C)
	Alternating current/voltage		Earth ground
W	Watts (effective power)		Corrugated cardboard
	Risk of fatal injury and accidents for infants and children!		Safety notices Instructions for use
	FOOD SAFE! This product has no adverse effect on taste or smell.	CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	SGS/GS tested		Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	Observe the warnings and safety instructions!	The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.	
			

Raclette grill

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is solely designed for the au gratin cooking and grilling of vegetables, meat and fish. The product is designed to be used in dry rooms and for domestic purposes only. Any use other than that described or any product modification is prohibited and will result in damage. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. This product is not intended for commercial use.

● Parts description (see Fig. A and B)

- 1 Griddle
- 2 Small pan

- 3 On/off switch with operating indication light
- 4 Base
- 5 Plastic spatula

● Technical data

Model number: PD-8921
Mains voltage: 220–240 V~, 50 Hz
Output: 800 W
Protection class: I
Grill surface: approx. Ø 29 cm
Cable length: approx. 100 cm

● Scope of delivery

Always check that all the parts are present and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.


1 raclette grill
6 small pans with a non-stick coating
6 plastic spatulas
1 set of instructions for use

Note: The small pans can be differentiated by colour (2 x blue, 2 x white, 2 x red).



General safety notes

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY NOTES AND INSTRUCTIONS FOR USE! PLEASE ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS!

-  **⚠ WARNING!**
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!
Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children cannot recognise the dangers associated with the use of the product.
- Do not let children play with the product.
- This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience

- and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and they understand the associated risks.
- Do not let children clean and maintain the product unless they are over 8 years old and supervised.
 - Keep the device and the connection cable away from children under 8.
 - Do not leave the product or packaging material lying unattended. Plastic film or bags, expanded polystyrene etc. can turn into dangerous toys for children.
 - Protect the mains cable from sharp edges, mechanical strain and hot surfaces.
 - Only touch the insulated part of the mains plug when connecting or disconnecting it from the mains supply!
 - Only use the product in dry rooms, never outdoors or in damp environments.
 - Always disconnect the product from the power supply after use. The product will continue to draw a minimal amount of power when it is switched off but still connected to the electricity supply. In order to switch the product off completely, unplug the mains plug from the mains socket.
 - Never open any of the electrical equipment or insert any objects into this equipment. Such interferences pose a risk of fatal injury from electric shock.
 - If this product's mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer services or a similarly qualified specialist to ensure dangerous situations do not arise.
 - Never use the mains cable as a carrying handle.
 - Before use, ensure that the available mains voltage matches the



Avoid the risk of fatal injury from electric shock

- Check the product for damage before connecting it to the power supply. Never use the product if it is damaged in any way.
- Immediately unplug the mains plug from the mains socket if you hear or smell anything unusual or if you notice a malfunction.
- Ensure that the mains cable never becomes wet or moist during operation.

operating voltage required by the product (220-240V~, 50 Hz).



Prevent fire and injury hazards


- Do not cover the product with any objects while it is in use. Excessive heat can result in fire.
- Never leave the product unattended whilst in operation. Excessive heat can result in fire.
- Only connect the product to an easily accessible socket, so that it can quickly be disconnected from the mains in the event of a fault.
- The product must be positioned on a flat, stable surface.
- Do not use the product with an external timer or a separate remote control system.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the product is in operation.



Danger of damage to property

- Do not use the product in direct sunlight or near heat-producing devices.
- Discontinue using the product if parts are cracked or deformed.

Always replace damaged parts with genuine spare parts.

-  **FOOD SAFE!** This product has no adverse effect on taste or smell.

● Before use

- Remove the product and the accessories from the packaging. Remove all stickers, protective films and transport locks from the product.
- Place the product on a flat and stable surface and ensure that there is a minimum of 10 cm of clear space around the product.
- To avoid the product falling down, do not set up the product on the edge of your table.
- This product is not suitable for connection or use in a cupboard or outdoors.
- We recommend separating the table from the product with a heat-resistant underlay (this way you can avoid burn marks on your table or tablecloth). The surface you place it on should also be easy to clean, as splashes cannot always be avoided.
- Before you set up the product for the first time, wipe all removable

parts with a damp cloth. Never use scouring agents.

Note: Before connecting the product, ensure that the mains voltage specified on the product matches the local line voltage (voltage: 220V–240V, 50Hz).

● Initial use

Note: Before using the product, always make sure that the mains cable, the mains plug and all the component parts of the product are undamaged.

- Insert the mains plug of the mains cable into the socket. The socket must always be well within reach.
- Grease the griddle **1** with oil.
- Push the on/off switch **3** into Position “1” to switch the product on. The operating indication light on the on/off switch **3** lights up. The small pans **2** should not be on the base **4** while it is heating up.
- Let the product heat up for approx. 15 minutes.
- Wait until the griddle **1** has heated up before you put food on it.

Note: When heating the product for the first time, a slight smell may develop. This is normal. Make sure you have adequate room ventilation. The smell will only remain for a short time and will disappear quickly.

- Grease the griddle **1** and the small pans **2** with oil.
- Do not use metal parts to avoid damaging the anti-stick coating.
- Fill the small pans **2** with your chosen foods and place them in the base **4** in the spaces intended for this (see Fig. A).
- Keep checking how cooked the food in the small pans **2** is. Remove the small pans **2** from the base **4** when the food is cooked to your satisfaction.
- Push the food from the small pan **2** onto a plate using the plastic spatula **5**.

Grill:

- **Note:** In addition to raclette and fondue, you can grill meat, vegetables or small pieces of fruit on the griddle **1**.
- Never place frozen food on the griddle **1**. Heat shock can damage it.
- If you will no longer be using the product, push the on/off switch **3** into Position “0” to switch it off. The operating indication light on the on/off switch **3** will go out.
- Never move the griddle **1** with your hands when it is still hot. There is a risk of burns.




● Cleaning and care

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! To ensure electrical safety, never clean the product with harsh cleaning products or immerse it in water.

⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK AND BURNS! Before cleaning, unplug the mains plug from the mains socket and wait until the product has cooled down.

- Wipe the inside and edges of the base **4** with a damp cloth. If needed, you can put a mild detergent on the cloth. Then wipe the product off with a clean, damp cloth.
- Clean the griddle **1**, the small pans **2** and the plastic spatulas **5** in warm dishwater. Dry all parts thoroughly.
- Never use strong or abrasive cleaning agents, scourers or

steel wool. These would damage the product.

- Do not clean the inside or outside of the base  with a scourer or steel wool as otherwise the surface will be damaged.
-  The plastic spatulas  are suitable for cleaning in a dishwasher.

Tip: It is best to clean the product immediately after cooling. You can then remove food residues more easily.

● Storage

- Clean the product thoroughly if you will not be using it for a longer period of time (see section “Cleaning and care”).
 - Only store the product in a clean, dry and frost-free location.
 - Protect the product from direct sunlight during storage.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



LE TRI
+ FACILE



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of the product properly.

This product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Old devices can also be returned to retailers who offer devices for purchase.

● Simplified EU Declaration of Conformity

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives. Conformity has been verified. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer and can be requested.

The complete EU Declaration Of Conformity is available for download at: www.smart-servicecenter.eu



● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Service address**

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
GERMANY
00800 333 00 888*
smartwares-service-gb@teknihall.com
smartwares-service-ie@teknihall.com
















*Free of charge number

IAN 394800_2201

Please have your receipt and the item number (IAN 394800_2201) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.

Légende des pictogrammes utilisés	Page 24
Introduction	Page 24
Utilisation conforme	Page 24
Description des pièces.....	Page 25
Caractéristiques techniques.....	Page 25
Contenu de la livraison.....	Page 25
Consignes générales de sécurité	Page 25
Avant la mise en service	Page 28
Mise en service	Page 28
Nettoyage et entretien	Page 29
Stockage	Page 29
Mise au rebut	Page 30
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 30
Garantie et service après-vente	Page 30
Garantie	Page 30
Adresse du service après-vente.....	Page 31

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Avertissement ! Risque d'électrocution !
V	Volt		Spatules en plastique adaptées au lave-vaisselle (jusqu'à 70 °C)
	Courant alternatif/Tension alternative		Terre de protection
W	Watt (puissance active)		Carton ondulé
	Danger de mort et risque d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	CONVIENT À UNE UTILISATION ALIMENTAIRE ! Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.	CE	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Testé SGS/GS		Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		
 LE TRI + FACILE  		<p>Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.</p>	

Raclette-gril

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement conçu pour gratiner et griller des légumes, de la viande et du poisson. Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé dans des locaux intérieurs secs. Toute utilisation autre que celle décrite plus haut ou toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dommages. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Description des pièces (voir fig. A et B)

- 1 Plaque à grillades
- 2 Poêlons
- 3 Interrupteur marche/arrêt avec témoin lumineux de fonctionnement
- 4 Base
- 5 Spatules en plastique

● Caractéristiques techniques

Numéro de type :	PD-8921
Tension secteur :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance :	800 W
Classe de protection :	I
Surface de gril :	env. Ø 29 cm
Longueur du câble :	env. 100 cm

● Contenu de la livraison

Immédiatement après avoir déballé le produit, veuillez toujours contrôler que le contenu de la livraison est complet et que le produit est en parfait état.

- 1 raclette-gril
- 6 poêlons antiadhérents
- 6 spatules en plastique
- 1 mode d'emploi

Remarque : les poêlons ont un code couleur qui permet de mieux les distinguer (2 x bleu, 2 x blanc, 2 x rouge).



Consignes générales de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !



⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT

ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.

- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition que celles-ci soient surveillées ou qu'elles aient été instruites concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et des dangers qui en résultent.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du câble de raccordement.
- Ne laissez pas le produit ou le matériel d'emballage traîner sans surveillance. Les films/les sacs en plastique, les pièces en polystyrène, etc. peuvent constituer des jouets dangereux pour les enfants.
- est en bon état. N'utilisez jamais le produit si vous détectez le moindre dommage.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise électrique si vous remarquez des bruits ou des odeurs inhabituels ou en cas de dysfonctionnement évident.
- Veillez à ce que le câble secteur ne soit jamais mouillé ou humide lorsque le produit fonctionne.
- Protégez le câble secteur contre les arêtes coupantes, les charges mécaniques et les surfaces chaudes.
- Pour brancher ou débrancher, saisissez uniquement la fiche secteur par sa partie isolée !
- Utilisez le produit uniquement dans des endroits secs, et jamais à l'extérieur ou dans un environnement humide.
- Débranchez toujours le produit du réseau électrique après utilisation. Le produit continue de fonctionner à faible puissance lorsqu'il est éteint, mais qu'il reste branché à l'alimentation électrique. Pour éteindre complètement le produit, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- N'ouvrez jamais l'un des équipements électriques et n'y insérez aucun objet. Des interventions



Évitez les risques mortels par électrocution

- Avant chaque raccordement au secteur, vérifiez que le produit

de cette nature signifient un danger de mort par électrocution.

- Lorsque le câble de raccordement de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente, ou par une personne possédant une qualification similaire, cela afin de prévenir tout danger.
- N'utilisez jamais le câble secteur comme poignée de transport.
- Avant l'utilisation, vérifiez que la tension secteur disponible correspond à la tension de service requise du produit (220-240 V~, 50 Hz).



Évitez les risques d'incendie et de blessures

- Ne couvrez pas le produit avec d'autres objets pendant que vous l'utilisez. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un incendie.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il fonctionne. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un incendie.
- Branchez uniquement le produit dans une prise électrique bien accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau

électrique en cas de dysfonctionnement.

- Le produit doit être placé sur une surface plane et stable.
- Ne faites pas fonctionner le produit avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque le produit est en fonctionnement.



Risque de dégâts matériels

- N'utilisez pas le produit sous un ensoleillement direct ou à proximité d'appareils produisant de la chaleur.
- N'utilisez plus le produit s'il présente des fentes ou des fissures, ou s'il est déformé. Remplacez uniquement les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine adaptées.



CONVIENT À UNE UTILISATION ALI-

MENTAIRE ! Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.

● Avant la mise en service

- Sortez le produit et les accessoires hors de l’emballage. Retirez du produit tous les autocollants, films de protection et sécurités de transport.
- Placez le produit sur une surface plane et stable et assurez une distance d’au moins 10 cm autour du produit.
- Ne placez pas le produit sur l’arête/le rebord de votre table, ceci afin d’éviter une chute du produit.
- Ce produit n’est pas destiné à être branché ou utilisé dans une armoire ou à l’extérieur.
- Nous recommandons de placer un support résistant à la chaleur entre la table et le produit (vous éviterez ainsi les taches de brûlure sur votre table ou nappe). En outre, le support doit être facile à nettoyer étant donné que des éclaboussures ne peuvent pas toujours être évitées.
- Avant d’utiliser le produit pour la première fois, essuyez toutes les parties amovibles avec un chiffon humide. N’utilisez jamais de produits abrasifs.

Remarque : avant de brancher le produit, assurez-vous que la tension secteur indiquée sur le produit correspond bien à la tension locale (tension 220V-240V, 50 Hz).

● Mise en service

Remarque : assurez-vous avant chaque mise en service que le câble secteur, la fiche secteur et toutes les pièces du produit sont en parfait état.

- Branchez la fiche du câble secteur dans la prise de courant. La prise de courant doit toujours être bien accessible.
- Graissez la plaque à grillades [1] avec un peu d’huile.
- Pour allumer le produit, appuyez sur l’interrupteur marche/arrêt [3] en position « I ». Le témoin lumineux de fonctionnement sur l’interrupteur marche/arrêt [3] s’allume. Les poêlons [2] ne doivent pas se trouver dans la base [4] pendant la phase de chauffe.
- Laissez chauffer le produit pendant 15 minutes.
- Attendez que la plaque à grillades [1] soit chauffée avant d’y placer des aliments.
Remarque : lors de la phase de chauffe du produit, une légère odeur peut apparaître. C’est normal. Veillez à ce que la pièce soit suffisamment aérée. L’odeur est brève et disparaît rapidement.
- Graissez la plaque à grillades [1] et les poêlons [2] avec de l’huile.
- N’utilisez pas de pièces métalliques pour ne pas endommager le revêtement antiadhérent.
- Remplissez les poêlons [2] avec les aliments désirés et glissez-les dans l’emplacement de la base [4] prévu à cet effet (voir fig. A).
- Contrôlez régulièrement l’état de cuisson des aliments dans le poêlon [2]. Retirez les poêlons [2] de la base [4] lorsque l’état de cuisson souhaité est atteint.

- Faites glisser les aliments du poêlon [2] dans l'assiette en vous servant de la spatule en plastique [5].

Gril :

- **Remarque :** en plus de la raclette et de la fondue, la plaque à grillades [1] peut être utilisée pour y faire griller de la viande, des légumes ou des petits morceaux de fruits.
- Ne placez jamais des aliments congelés sur la plaque à grillades [1], le choc thermique pourrait endommager celle-ci.
- Si vous ne souhaitez plus utiliser le produit, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [3] en position « 0 » pour éteindre le produit. Le témoin lumineux de fonctionnement sur l'interrupteur marche/arrêt [3] s'éteint.
- Ne touchez jamais la plaque à grillades [1] encore brûlante à mains nues. Risque de brûlures.


● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER D'ÉLECTROCUTION ! Pour des raisons de sécurité électrique, le produit ne doit jamais être nettoyé avec des détergents agressifs ou être plongé dans l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER D'ÉLECTROCUTION ET DE BRÛLURE ! Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise électrique et attendez que le produit ait refroidi.

- Essuyez l'intérieur et les rebords de la base [4] avec un chiffon humide. En cas de besoin, ajoutez un peu de liquide vaisselle

doux sur le chiffon. Essayez ensuite avec un chiffon propre et humide.

- Nettoyez la plaque à grillades [1], les poêlons [2] et les spatules en plastique [5] dans de l'eau de vaisselle chaude. Faites sécher minutieusement toutes les pièces.
 - N'utilisez jamais de nettoyant agressif ou abrasif, un tampon abrasif ou de la laine d'acier. Ceci endommagerait le produit.
 - Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur de la base [4] avec un tampon abrasif ou de la laine d'acier, ceci afin d'éviter d'endommager la surface.
 -  Les spatules en plastique [5] peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.
- Astuce :** nettoyez le produit de préférence aussitôt après l'avoir laissé refroidir. Les restes alimentaires peuvent ainsi être retirés plus facilement.

● Stockage

- Nettoyez soigneusement le produit si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).

- Entrez le produit dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel.
- Lors du stockage, protégez le produit contre le rayonnement solaire direct.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



LE TRI
+ FACILE



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite pour vous.

Jetez correctement votre produit pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à une responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Les appareils usagés peuvent également être rapportés chez des détaillants mettant en vente des appareils électriques.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité du produit a été démontrée. Les déclarations et documents correspondants sont déposés chez le fabricant et peuvent être exigés.

La déclaration de conformité européenne est disponible dans sa version complète au lien suivant : www.smart-servicecenter.eu



● Garantie et service après-vente

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.














● Adresse du service après-vente

Teknihall Elektronik GmbH
Breitfeld 15
64839 Münster
ALLEMAGNE
00800 333 00 888*
smartwares-service-fr@teknihall.com
smartwares-service-be@teknihall.com
*Numéro gratuit

IAN 394800_2201

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 394800_2201) comme preuve d'achat.

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 34
Inleiding	Pagina 34
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 34
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 35
Technische gegevens	Pagina 35
Omvang van de levering.....	Pagina 35
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 35
Voor de ingebruikname	Pagina 37
Ingebruikname	Pagina 38
Reiniging en onderhoud	Pagina 39
Opslag	Pagina 39
Afvoer	Pagina 39
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 40
Garantie en service	Pagina 40
Garantie	Pagina 40
Serviceadres.....	Pagina 40

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Lees de aanwijzingen!		Waarschuwing! Kans op een elektrische schok!
V	Volt		De kunststof spatels zijn geschikt voor de vaatwasser (tot 70 °C)
	Wisselstroom/-spanning		Randaarde
W	Watt (nuttig vermogen)		Golfkarton
	Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!		Veiligheidsinstructies Instructies
	GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN! De smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.	CE	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	SGS/GS-gekeurd		Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!
	De waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!		
		Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.	

Raclette grill

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het braden/bakken en grillen van groente, vlees en vis. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik in droge ruimtes binnenshuis. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot beschadigen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen (zie afb. A en B)

- 1 Grillplaat
- 2 Pannetjes
- 3 Aan/Uitschakelaar met power-lampje
- 4 Basis
- 5 Kunststof spatels

● Technische gegevens

Typenummer:	PD-8921
Netspanning:	220-240V~, 50Hz
Vermogen:	800 W
Beschermingsklasse:	I
Grilloppervlak:	ca. Ø 29 cm
Kabellengte:	ca. 100 cm

● Omvang van de levering

Controleer het geleverde altijd direct na het uitpakken op volledigheid en de optimale staat van het product.

- 1 raclette-grill
- 6 anti-aanbak pannetjes
- 6 kunststof spatels
- 1 gebruiksaanwijzing

Opmerking: de pannetjes zijn voorzien van kleuren zodat men ze beter uit elkaar kan houden (2 x blauw, 2 x wit, 2 x rood).



Algemene veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE INGEBRUIK-NAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIE-NINGS- EN VEILIGHEIDSVOOR-SCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft!



⚠ WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan tijdens het gebruik van het product.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Deze apparaten kunnen door kinderen vanaf 8 jaar evenals

door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij in de gaten worden gehouden of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de eruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben.

- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en in de gaten worden gehouden.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de stroomkabel worden gehouden.
- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plastic folie/-zakken, stukken piepschuim etc. kunnen voor kinderen een gevaarlijk speelgoed vormen.



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok

- Controleer het product altijd voordat u het in het stopcontact steekt op eventuele beschadigingen. Gebruik het product nooit

wanneer u beschadigingen heeft geconstateerd.

- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als u een abnormale geluids- of geurontwikkeling constateert of als er sprake is van een storing.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt.
- Bescherm de stroomkabel tegen scherpe randen, mechanische belastingen en hete oppervlakken.
- Raak alleen het geïsoleerde gedeelte van de stekker aan bij het aansluiten op of loshalen van het lichtnet!
- Gebruik het product uitsluitend in droge ruimtes, nooit buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- Haal de stekker van het product na gebruik altijd uit het stopcontact. Het product verbruikt ook nog een geringe hoeveelheid stroom als het product is uitgeschakeld maar nog met het elektriciteitsnet verbonden is. Om het product volledig uit te schakelen, haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Open nooit een van de elektrische componenten en steek er geen voorwerpen in. Bij dergelijke

handelingen bestaat levensgevaar door een elektrische schok.

- Als de stroomkabel van dit product beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Gebruik de stroomkabel nooit als draaggreep.
- Controleer voor gebruik of de aanwezige netspanning overeenkomt met de benodigde bedrijfsspanning van het product (220-240V~, 50 Hz).



Vermijd brand- en letselgevaar

- Dek het product niet af met voorwerpen terwijl het in gebruik is. Een overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.
- Laat het product tijdens het gebruik niet onbewaakt achter. Een overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.
- Sluit het product alleen aan op een goed toegankelijk stopcontact zodat u bij een eventuele storing snel de stekker uit het stopcontact kunt halen.

- Het product moet op een vlakke, stevige ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik het product niet met een externe timer of een apart op afstand bedienbaar systeem.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn als het product in gebruik is.



Kans op materiële schade

- Gebruik het product niet in direct zonlicht of in de buurt van warmte-genererende apparaten.
- Gebruik het product niet meer als onderdelen scheuren of barsten vertonen of als ze zijn vervormd. Vervang beschadigde onderdelen alleen door geschikte originele onderdelen.



GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!

De smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.

● Voor de ingebruikname

- Haal het product en de accessoires uit de verpakking. Verwijder alle stickers, beschermende

folies en transportbeveiligingen van het product.

- Plaats het product op een vlak en stevig oppervlak en houd een afstand van tenminste 10 cm rondom het product vrij.
- Plaats het product niet op de zijkant/rand van de tafel om te vermijden dat het product eraf valt.
- Dit product is niet geschikt voor aansluiting of gebruik in een kast of buitenshuis.
- Wij adviseren om een hittebestendige mat of plaat tussen de tafel en het product te leggen (zo vermijdt u brandvlekken op uw tafel of tafelkleed). Bovendien moet deze mat of plaat gemakkelijk schoon te maken zijn omdat spetters niet altijd vermeden kunnen worden.
- Veeg voor de eerste ingebruikname van het product alle verwijderbare onderdelen met een vochtige doek af. Gebruik nooit schurende middelen.

Opmerking: controleer voor het aansluiten van het product of de op het product vermelde netspanning overeenkomt met de lokale spanning (220V-240V, 50 Hz).

● Ingebruikname

Opmerking: controleer voor elke ingebruikname of de stroomkabel, de stekker en alle onderdelen van het apparaat/product onbeschadigd zijn.

- Steek de stekker van de stroomkabel in het stopcontact. Het stopcontact moet altijd goed bereikbaar zijn.
- Vet de grillplaat **1** in met olie.
- Druk de Aan/Uit-schakelaar **3** op stand 'I' om het product in te schakelen. Het power-lampje op de Aan/Uit-schakelaar **3** brandt. De pannetjes **2** mogen zich tijdens het opwarmen niet in de basis **4** bevinden.
- Laat het product 15 minuten opwarmen.
- Wacht tot de grillplaat **1** is opgewarmd voordat u de gerechten erop legt.

Opmerking: bij de eerste keer dat het product warm wordt, kan er een lichte geurontwikkeling ontstaan. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie in de kamer. De geur duurt maar even en verdwijnt dan helemaal.

- Vet de grillplaat **1** en de pannetjes **2** in met olie.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om de antiaanbaklaag niet te beschadigen.
- Vul de pannetjes **2** met de gewenste gerechten en schuif ze in de daarvoor bestemde opening in de basis **4** (zie afb. A).
- Controleer regelmatig of de gerechten in de pannetjes **2** gaar zijn. Haal de pannetjes **2** van de basis **4** af als de gerechten voldoende gaar zijn geworden naar uw smaak.
- Schuif de gerechten met de kunststof spatel **5** van het pannetje **2** op een bord.

Grill:

- **Opmerking:** op de grillplaat **1** kunt u naast de raclette en fondue nog vlees, groente of kleine stukjes fruit grillen.
- Leg nooit bevroren levensmiddelen op de grillplaat **1**, de hiteschok kan deze beschadigen.
- Als u het product niet meer wilt gebruiken, drukt u de Aan/Uit-schakelaar **3** op stand '0' om het product uit te schakelen. Het power-lampje op de Aan/Uit-schakelaar **3** gaat uit.

- Verplaats de nog hete grillplaat **1** nooit met de handen, er bestaat gevaar voor brandwonden.

● Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING!


KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK! Vanwege de elektrische veiligheid mag het product nooit met agressieve reinigingsmiddelen worden gereinigd of in water worden gedompeld.

WAARSCHUWING!

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK EN BRANDWONDEN! Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het product is afgekoeld.

- Veeg de binnenkant en de randen van de basis **4** met een vochtige doek af. Indien nodig kunt u een mild afwasmiddel op de vochtige doek doen. Veeg het vervolgens met een schone, vochtige doek af.
- Reinig de grillplaat **1**, de pannenjes **2** en de kunststof spatels **5** in warm afwaswater. Droog alle onderdelen grondig af.
- Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, pannenreiniger of staalwol. Dit kan het product beschadigen.

- Reinig de binnen- of buitenkant van de basis **4** niet met een pannenreiniger of staalwol, anders worden de oppervlakken beschadigd.

-  De kunststof spatels **5** kunnen in de vaatwasser worden gereinigd.

Tip: u kunt het product het beste meteen na het afkoelen schoonmaken. Etensresten kunnen dan gemakkelijker worden verwijderd.

● Opslag

- Reinig het product grondig als u het een langere tijd niet gebruikt (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').
- Bewaar het product op een schone, droge en vorstvrije plek.
- Bescherm het product tijdens de opslag tegen direct zonlicht.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



LE TRI
+ FACILE



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikantverantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Spaar het milieu en voer producten op de juiste manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikantverantwoordelijkheid en wordt gescheiden ingezameld.

Oude elektrische apparaten kunnen ook bij winkels die elektrische apparaten verkopen worden ingeleverd.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond. De betreffende verklaringen en documenten liggen ter inzage bij de fabrikant en kunnen worden opgevraagd.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload op het volgende adres: www.smart-servicecenter.eu



● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Serviceadres**

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
DUITSLAND

00800 333 00 888*

smartwares-service-nl@teknihall.com

smartwares-service-be@teknihall.com

*Gratis nummer















IAN 394800_2201

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 394800_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 44
Wstęp	Strona 44
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 44
Opis części	Strona 45
Dane techniczne	Strona 45
Zawartość	Strona 45
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 45
Przed uruchomieniem	Strona 47
Uruchomienie	Strona 48
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 49
Przechowywanie	Strona 49
Utylizacja	Strona 49
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 50
Gwarancja i serwis	Strona 50
Gwarancja	Strona 50
Adres serwisu	Strona 51

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcje!		Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
V	Wolt		Szpatułki z tworzywa sztucznego nadają się do mycia w zmywarce (do 70 °C)
	Prąd zmienny/napięcie zmienne		Uziemienie ochronne
W	Wat (moc czynna)		Tektura falista
	Niebezpieczeństwo utraty życia i wypadku dla dzieci!		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	BEZ WPŁYWU NA ŻYWNOSĆ! Produkt nie wpływa ujemnie na właściwości smakowe i zapachowe.	CE	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Certyfikat SGS/GS		Opakowanie oraz produkt zutilizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!	Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.	
			

Grill elektryczny raclette

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do zapiekania i grillowania warzyw, mięsa i ryb. Produkt jest przewidziany wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach w gospodarstwie domowym. Zastosowanie inne niż wyżej opisane lub wprowadzanie zmian w produkcie jest niedozwolone i prowadzi do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części (patrz rys. A i B)

- 1 Płyta grillowa
- 2 Patelenka
- 3 Włącznik/Wyłącznik z lamką kontrolną
- 4 Baza
- 5 Szpatułka z tworzywa sztucznego

● Dane techniczne

Numer typu:	PD-8921
Napięcie sieciowe:	220–240V~, 50 Hz
Moc:	800 W
Klasa ochrony:	I
Powierzchnia grilla:	ok. Ø 29 cm
Długość kabla:	ok. 100 cm

● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu produktu.

- 1 grill do raclette
- 6 patelenek z powłoką zapobiegającą przywieraniu
- 6 szpatulek z tworzywa sztucznego
- 1 instrukcja obsługi

Wskazówka: Patelenki są oznaczone kolorami, aby można było je łatwiej odróżnić (2 x niebieski, 2 x biały, 2 x czerwony).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!



! OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO

UTRATY ŻYCIA I WYPADKU

DLA DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.

- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Te urządzenia mogą być używane przez dzieci od lat 8 i przez

- osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
 - Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
 - Nie pozostawiać produktu lub opakowania w nieodpowiednich miejscach. Folie/torebki plastikowe, elementy ze styropianu itp. mogą stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią

- Natychmiast odłączyć wtyczkę sieciową z gniazdka, jeśli zauważy się nietypowy hałas czy zapach, lub jeśli stwierdzi się nieprawidłowe działanie.
- Uważać, aby podczas używania urządzenia kabel sieciowy był zawsze suchy.
- Chronić kabel sieciowy przed ostrymi krawędziami, obciążeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Podczas włączania i odłączania od sieci należy chwycić za izolowaną część wtyczki sieciowej!
- Produkt należy stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz lub w wilgotnym otoczeniu.
- Po użyciu zawsze odłączać produkt od sieci elektrycznej. Produkt pobiera jeszcze niewielką ilość mocy również wtedy, kiedy jest wprowadzicie wyłączony, ale podłączony do źródła zasilania. Aby całkowicie wyłączyć produkt, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Tego rodzaju ingerencje oznaczają zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- Jeśli przewód zasilający produktu ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi lub jego obsłudze klienta bądź osobie o właściwych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożeń.
- Nigdy nie używać kabla sieciowego jako uchwytu do przenoszenia.
- Przed użyciem należy upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym produktu (220-240V~, 50 Hz).
- Nie używać produktu z timerem zewnętrznym lub osobnym systemem zdalnego sterowania.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka, jeśli produkt jest uruchomiony.




Jak uniknąć zagrożenia pożarowego i obrażeń ciała

- Nie zakrywać produktu przedmiotami podczas jego używania. Nadmierne wydzielanie się ciepła może spowodować pożar.
- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru. Nadmierne wydzielanie się ciepła może spowodować pożar.
- Produkt należy podłączać wyłącznie do dobrze dostępnego gniazdka wtykowego, aby w razie awarii móc go szybko odłączyć od sieci elektrycznej.
- Produkt musi być umieszczony na równej, stabilnej powierzchni.



Niebezpieczeństwo szkód materialnych

- Nie należy używać produktu w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło.
- Zaprzestać używania produktu, jeśli części mają rysy czy pęknięcia lub są zdeformowane. Uszkodzone części konstrukcji wymieniać wyłącznie na odpowiednie oryginalne części zamienne.
-  **BEZ WPŁYWU NA ŻYWNOŚĆ!** Produkt nie wpływa ujemnie na właściwości smakowe i zapachowe.

● Przed uruchomieniem

- Produkt i akcesoria wyjąć z opakowania. Usunąć wszystkie naklejki, folie ochronne i zabezpieczenia na czas transportu z produktu.

- Produkt ustawić na równej i stabilnej powierzchni z zachowaniem wolnej przestrzeni wokół produktu wynoszącej co najmniej 10 cm.
- Nie należy umieszczać produktu na krawędzi/brzegu stołu, aby zapobiec jego upadkowi.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do podłączania lub zastosowania w szafie lub na wolnym powietrzu.
- Zalecamy oddzielenie stołu i produktu za pomocą odpornej na gorąco podkładki (w ten sposób uniknie się przypalonych miejsc na stole lub obrusie). Ponadto podkładka powinna być łatwa do czyszczenia, ponieważ nie zawsze da się uniknąć rozprysków.
- Przed pierwszym uruchomieniem produktu przetrzeć wszystkie zdejmowane części wilgotną ściereczką. Nigdy nie używać środków szorujących.

Wskazówka: Przed podłączeniem produktu należy upewnić się, że napięcie sieciowe podane na produkcie zgadza się z miejscowym napięciem (napięcie: 220V–240V, 50Hz).

● Uruchomienie

Wskazówka: Przed każdym użyciem należy upewnić się, że kabel sieciowy, wtyczka sieciowa i wszystkie części produktu są nieuszkodzone.

- Włożyć wtyczkę kabla sieciowego do gniazdka sieci elektrycznej. Gniazdko musi być zawsze dobrze dostępne.
 - Posmarować płytę grillową [1] olejem.
 - W celu włączenia produktu wcisnąć Włącznik/Wyłącznik [3] na pozycję „I”. Lampka kontrolna na Włączniku/Wyłączniku [3] świeci. Patelki [2] nie powinny znajdować się w bazie [4] podczas nagrzewania.
 - Pozostawić produkt na 15 minut w celu nagrzania się.
 - Odczekać, aż płyta grillowa [1] nagrzej się, zanim położy się na niej potrawy.
- **Wskazówka:** Przy pierwszym procesie nagrzewania produktu może dojść do wytworzenia się lekkiego zapachu. Jest to normalne. Należy zadbać o wystarczającą wentylację pomieszczenia. Zapach utrzymuje się tylko przez krótki czas i wkrótce znika.
 - Posmarować płytę grillową [1] i patelki [2] olejem.
- Nie używać żadnych metalowych części, aby nie uszkodzić powłoki zapobiegającej przywieraniu.
 - Napełnić patelki [2] wybranymi potrawami i wsuwać je w przeznaczoną do tego formę bazy [4] (patrz rys. A).
 - Co jakiś czas kontrolować stan przyrządzenia potraw na patelce [2]. Wyjąć patelki [2] z bazy [4] po osiągnięciu odpowiedniego stanu przygotowania.
 - Wsunąć potrawę za pomocą szpatułki z tworzywa sztucznego [5] z patelki [2] na talerz.

Grill:

- **Wskazówka:** Na płycie grillowej [1] można dodatkowo do raclette i fondue grillować mięso, warzywa lub małe kawałki owoców.
- Nigdy nie kłaść zamrożonych produktów na płytę grillową [1], szok termiczny może ją uszkodzić.

- Jeśli nie chce się już używać produktu, w celu wyłączenia produktu wcisnąć Włącznik/Wyłącznik [3] na pozycję „0”. Lampka kontrolna na Włączniku/Wyłączniku [3] gaśnie.
- Nigdy nie przesuwaj jeszcze gorącej płyty grillowej [1] rękoma, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia się.


● Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego produktu nigdy nie należy czyścić ostrymi środkami czyszczącymi ani zanurzać w wodzie.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM I POPARZENIA SIĘ! Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka i odczekać, aż produkt się schłodzi.

- Przetrzeć wnętrze i brzegi bazy [4] wilgotną ściereczką. W razie potrzeby można nałożyć nieco łagodnego płynu do naczyń na ściereczkę. Następnie przetrzeć czystą, wilgotną ściereczką.
- Oczyszczyć płytę grillową [1], patelni [2] i szpatułki z tworzywa sztucznego [5] w ciepłej wodzie do naczyń. Dokładnie osuszyć wszystkie części.

- Nigdy nie stosować ostrych lub szorujących środków czyszczących, gąbek do garnków lub stalowej wetny. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie czyścić wewnętrznej lub zewnętrznej strony bazy [4] środkiem do czyszczenia garnków lub wetną stalową, ponieważ w innym razie powierzchnia zostanie uszkodzona.

-  Szpatułki z tworzywa sztucznego [5] nadają się do mycia w zmywarce.

Rada: Najlepiej czyścić produkt od razu po schłodzeniu. Resztki potraw można potem łatwiej usunąć.

● Przechowywanie

- Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go dokładnie wyczyścić (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).
- Produkt należy przechowywać w czystym, suchym i ciepłym miejscu.
- Podczas przechowywania chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



LE TRI
+ FACILE



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recydingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Stare urządzenia można również zwrócić sprzedawcom detalicznym, którzy oferują urządzenia elektryczne.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Zgodność została wykazana. Odpowiednie deklaracje i dokumenty są przechowywane przez producenta i można zażądać ich przedstawienia.

Pełną deklarację zgodności UE można pobrać pod następującym linkiem: www.smart-servicecenter.eu



● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Adres serwisu

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
NIEMCY
00800 333 00 888*
smartwares-service-pl@teknihall.com
*Połączenie bezpłatne

IAN 394800_2201

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 394800_2201).



Legenda použitých piktogramů	Strana 54
Úvod	Strana 54
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 54
Popis dílů	Strana 54
Technická data.....	Strana 55
Obsah dodávky	Strana 55
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 55
Před uvedením do provozu	Strana 57
Uvedení do provozu	Strana 57
Čistění a ošetřování	Strana 58
Skladování	Strana 58
Zlikvidování	Strana 59
Zjednodušené prohlášení o konformitě	Strana 59
Záruka a servis	Strana 59
Záruka	Strana 59
Adresa servisu	Strana 60

Legenda použitých piktogramů			
	Čtěte pokyny!		Varování! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
V	Volty		Umělohmotnou špachtli lze mýt v myčce nádobí (do 70 °C)
	Střídavý proud/střídavé napětí		Uzemnění
W	W (činný výkon)		Vlnitá lepenka
	Nebezpečí ohrožení života a nehody malých i velkých dětí!		Bezpečnostní upozornění Instrukce
	VHODNÉ PRO POTRAVINY! Výrobek neovlivňuje chuťové a aromatické vlastnosti potravin.	CE	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Přezkoušeno SGS/GS		Obal a výrobek likvidujte ekologicky!
	Respektujte výstražné a bezpečnostní pokyny!		
		Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.	

Raclette gril

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je koncipovaný výhradně pro přepékání, ke grilování zeleniny, masa, ryb. Výrobek je určen jen k privátnímu používání v suchých vnitřních prostorách. Jiné než výše popsané použití nebo změna výrobku nejsou přípustné a vedou k jeho poškození. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu. Výrobek není určen k výdělečné činnosti.

● Popis dílů (viz obr. A a B)

- 1 Grilovací deska
- 2 Pánvička
- 3 Vypínač s kontrolkou provozu
- 4 Základna
- 5 Umělohmotná špachtle

● Technická data

Číslo typu:	PD-8921
Síťové napětí:	220–240V~, 50Hz
Příkon:	800W
Třída ochrany:	I
Grilovací plocha:	cca Ø 29 cm
Délka kabelu:	cca 100 cm

● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a stav výrobku.

- 1 gril na racllette
- 6 pánviček s nepřilnavou povrchovou úpravou
- 6 umělohmotných špachtlí
- 1 návod k obsluze

Upozornění: Pánvičky jsou barevně odlišené, aby je bylo možné lépe rozeznat (2 x modrá, 2 x bílá, 2 x červená).



Všeobecná bezpečnostní upozornění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOĚ PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY PODKLADY!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH A VELKÝCH DĚTÍ! Nenechá-

vejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- S výrobkem si děti nesmí hrát.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Děti do 8 let se musí držet mimo dosah k výrobku a přívodnímu kabelu.
- Nenechávejte ležet výrobek nebo obalový materiál bez dohledu. Umělohmotné fólie, sáčky, styroporové díly atd. mohou být pro děti nebezpečnou hračkou.



Zabraňte ohrožení života zásahem elektrického proudu

- Před každým připojením výrobku k síti zkontrolujte, jestli není poškozený. Poškozený výrobek nepoužívejte.
- Pokud zjistíte chybnou funkci, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel za provozu vlhký nebo mokrý.
- Chraňte síťový kabel před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.
- Při připojení nebo odpojení síťové zástrčky se dotýkejte jen její izolované části!
- Nepoužívejte výrobek venku nebo ve vlhkém prostředí, ale jen v suchých místnostech.
- Po použití odpojte produkt od přívodu elektrického proudu. Vypnutý, ale k síti připojený výrobek, spotřebovává i přesto malé množství energie. K úplnému vypnutí výrobku vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nezavádějte jakékoli

předměty. Takové zásahy znamenají nebezpečí ohrožení života zasažením elektrickým proudem.

- Poškozený přívodní kabel tohoto výrobku musí vyměnit výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení elektrickým proudem.
- Nepoužívejte síťový kabel na nošení.
- Před použitím se ujistěte, že se stávající síťové napětí shoduje s potřebným provozním napětím výrobku (220–240 V~, 50 Hz).




Zabraňte nebezpečí vzniku požáru a zranění

- Během používání výrobek ničím nezakrývejte. Nadměrné zahřívání může vést ke vzniku požáru.
- Nenechávejte výrobek v provozu bez dohledu. Nadměrné zahřívání může vést ke vzniku požáru.
- Připojujte výrobek jen na dobře přístupnou zásuvku, abyste ho mohli v případě poruchy rychle odpojit od přívodu elektrického proudu.
- Výrobek musí být umístěn na pevné a rovné ploše.

- Nepoužívejte výrobek s externím časovačem nebo separátním systémem dálkového ovládání.
- Teplota přístupných povrchů může být při provozu výrobku vysoká.
- Nestavte výrobek na hranu/okraj stolu, abyste zabránili jeho pádu.
- Tento výrobek není vhodný pro připojení nebo používání ve skříni nebo venku.
- Doporučujeme oddělit stůl a výrobek žáruvzdornou podložkou (zabráníte tak vzniku skvrn spálením stolu nebo ubrusu). Kromě toho by měla být podložka snadno čistitelná, protože se ne vždy lze vyhnout postříkání.



Nebezpečí věcných škod

- Nepoužívejte výrobek na přímém slunci nebo v blízkosti horkých přístrojů.
- Nepoužívejte dále výrobek, jestliže mají jeho díly trhliny nebo jsou deformované. Nahrazujte poškozené díly jen vhodnými originálními náhradními díly.
-  **VHODNÉ PRO POTRAVINY!** Výrobek neovlivňuje chuťové a aromatické vlastnosti potravin.

● Před uvedením do provozu

- Vyjměte výrobek a příslušenství z obalu. Odstraňte z výrobku všechny nálepky, ochranné fólie a přepravní pojistky.
- Umístěte výrobek na rovnou a stabilní plochu a dodržujte vzdálenost alespoň 10 cm od výrobku.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou síťový kabel a všechny díly výrobku nepoškozené.

- Zastrčte zástrčku síťového kabelu do zásuvky. Zásuvka musí být vždy dobře přístupná.
- Grilovací desku **1** namažte olejem.
- Pro zapnutí výrobku stiskněte vypínač s kontrolkou provozu **3** do polohy „I“. Kontrolka provozu na vypínači s kontrolkou provozu **3** se rozsvítí. Pánvičky **2** by během ohřevu neměly být na základně **4**.
- Výrobek nechte přibližně 15 minut zahřívát.
- Před položením potravin na grilovací desku **1** počkejte, až se zahřeje.

Upozornění: Při prvním zahřátí se může vyskytnout mírný zápach. To je normální. Zajistěte dostatečné větrání místnosti. Zápach trvá jen krátce a brzy zmizí.

- Grilovací desku **1** a pánvičky **2** vymažte olejem.
- Nepoužívejte žádné kovové díly, abyste nepoškodili nepřilnavou povrchovou úpravu.
- Naplňte pánvičky **2** požadovanými potravinami a zasuňte je do formy v základně **4** (viz obr. A).
- Průběžně kontrolujte stav přípravy pokrmu v pánvičce **2**. Po dosažení požadovaného stavu vyjměte pánvičky **2** ze základny **4**.
- Pomocí umělohmotné špachtle **5** přesuňte pokrm z pánvičky **2** na talíř.

Gril:


- **Upozornění:** Kromě raclette a fondue můžete na grilovací desce **1** grilovat maso, zeleninu nebo malé kousky ovoce.
- Nikdy nepokládejte na grilovací desku **1** zmrazené potraviny, tepelný šok ji může poškodit.
- Pokud již nechcete výrobek používat, stiskněte vypínač s kontrolkou provozu **3** do polohy „0“, čímž výrobek vypnete. Kontrolka provozu na vypínači s kontrolkou provozu **3** zhasne.
- S horkou grilovací deskou **1** nikdy nehybejte rukama, hrozí nebezpečí popálení.

● Čištění a ošetřování

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nesmí čistit ostrými čistícími prostředky nebo ho ponořovat do vody.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM A POPÁLENÍ! Před čištěním

vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte až výrobek vychladne.

- Otřete vnitřek a okraje základny **4** vlhkým hadrem. V případě potřeby můžete na hadr nanést slabý čistící prostředek. Potom otřete čistým vlhkým hadrem.
- Omyjte grilovací desku **1**, pánvičky **2** a umělohmotné špachtle **5** v teplé vodě na mytí nádobí. Všechny díly důkladně vysušte.
- Nikdy nepoužívejte ostré nebo drhnoucí čistící prostředky, prostředky na čištění hrnců anebo ocelovou drátěnku. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
- Vnitřní ani vnější stranu základny **4** nečistěte čistícím prostředkem na hrnce ani ocelovou vlnou, protože by došlo k poškození povrchu.
-  Umělohmotné špachtle **5** jsou vhodné k mytí v myčce na nádobí.

Tip: Výrobek je nejlepší čistit ihned po vychladnutí. Zbytky potravin se potom snáze odstraňují.

● Skladování

- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat důkladně ho vyčistěte (viz kapitola „Čištění a ošetřování“).

- Výrobek skladujte na čistém, suchém a nezamrzajícím místě.
- Během skladování chráňte výrobek před přímým sluncem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



LE TRI
+ FACILE



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.

Tato likvidace odpadu je pro vás bezplatná.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Staré přístroje lze také odevzdat do prodejen, které nabízejí elektrické přístroje k prodeji.

● Zjednodušené prohlášení o konformitě

Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Shoda byla prokázána. Příslušná prohlášení a dokumentace jsou uloženy u výrobce a jejich vyžádání je možné.

Úplné ES prohlášení o shodě lze stáhnout z následujícího odkazu: www.smart-servicecenter.eu



● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neoddržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Adresa servisu

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
NĚMECKO
00800 333 00 888*
smartwares-service-cz@teknihall.com
*telefonní číslo bez poplatků

IAN 394800_2201

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 394800_2201) jako doklad o zakoupení.

Legenda použitých piktogramov	Strana 62
Úvod	Strana 62
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 62
Popis častí	Strana 63
Technické údaje	Strana 63
Obsah dodávky	Strana 63
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 63
Pred uvedením do prevádzky	Strana 65
Uvedenie do prevádzky	Strana 66
Čistenie a údržba	Strana 66
Skladovanie	Strana 67
Likvidácia	Strana 67
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 68
Záruka a servis	Strana 68
Záruka	Strana 68
Servisná adresa	Strana 68

Legenda použitých piktogramov			
	Prečítajte si pokyny!		Výstraha! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
V	Volt		Plastové špachtle vhodné do umývačky riadu (do 70 °C)
	Striedavý prúd/napätie		Ochranný kontakt
W	Watt (efektívny výkon)		Vlnitá lepenka
	Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre malé a staršie deti!		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI! Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.	CE	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smericami EÚ platnými pre tento výrobok.
	S certifikátom SGS/GS		Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!	Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.	

Rakletovací gril

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený výlučne na zapekanie a grilovanie zeleniny, mäsa a rýb. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie v suchých interiérových priestoroch. Iné použitie ako je predtým uvedené alebo úpravy výrobku nie sú povolené a vedú k poškodeniam. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté používaním výrobku, ktoré je v rozpore s jeho určeným účelom. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

● Popis častí (pozri obr. A a B)

- 1 Grilovacia platňa
- 2 Panvičky
- 3 Zapínač/vypínač s prevádzkovou kontrolkou
- 4 Základňa
- 5 Plastové špachtle

● Technické údaje

Typové číslo:	PD-8921
Sieťové napätie:	220-240V~, 50 Hz
Výkon:	800 W
Trieda ochrany:	I
Grilovacia plocha:	cca Ø 29 cm
Dĺžka kábla:	cca 100 cm

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky, ako aj bezchybný stav výrobku.

- 1 raclette gril
- 6 panvičiek s nepríľnavým povrchom
- 6 plastových špachtlí
- 1 návod na obsluhu

Poznámka: Panvičky sú farebne označené, aby bolo možné jednoduchšie ich rozlíšiť (2 x modrá, 2 x biela, 2 x červená).



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OVLÁDACÍMI A BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ! PRI POSTÚPENÍ VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKU DOKUMENTÁCIU!



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO

OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Tieto prístroje môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami

alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené vzhľadom na bezpečné používanie výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.

- Čistenie a používateľsku údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom.
- Deti mladšie ako 8 rokov je potrebné držať v bezpečnej vzdialenosti od prístroja a pripojovacieho vedenia.
- Výrobok alebo obalový materiál nenechávajte voľne ležať bez povšimnutia. Plastové fólie/plastové vrecká, časti z penového polystyrénu atď. by sa pre deti mohli stať nebezpečnou hračkou.



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

- Pred každým pripojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku. Ak zistíte akékoľvek poškodenia, výrobok nikdy nepoužívajte.
- Ak spozorujete neobvyklé zvuky alebo zápach alebo ak rozpoznáte chybné fungovanie, okamžite vy-

tiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nikdy nezmokol alebo nenavhol.
- Sieťový kábel chráňte pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
- Pri pripájaní alebo odpájaní zo sieťového prúdu sa dotýkajte len izolovanej oblasti sieťovej zástrčky!
- Výrobok používajte výlučne v suchých priestoroch, nikdy nie vonku alebo vo vlhkom prostredí.
- Po použití výrobok vždy odpojte z elektrickej siete. Výrobok spotrebováva nízky výkon aj vtedy, keď je síce vypnutý, ale stále zapojený do elektrickej siete. Pre úplné vypnutie výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je sieťové vedenie tohto výrobku poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možným rizikám.

- Nikdy nepoužívajte sieťový kábel na držanie výrobku.
- Pred použitím sa uistite, že sa prítomné sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím výrobku (220–240 V~, 50 Hz).



Zabráňte nebezpečenstvu požiaru a poranení

- Neprikrývajte výrobok predmetmi počas jeho používania. Nadmerná tvorba tepla môže viesť k vzniku požiaru.
- Výrobok nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Nadmerná tvorba tepla môže viesť k vzniku požiaru.
- Výrobok zapájajte iba do dobre prístupnej zásuvky, aby ste ho mohli v prípade poruchy rýchlo odpojiť z elektrickej siete.
- Výrobok musí byť postavený na rovnej, stabilnej ploche.
- Neprevádzkujte výrobok s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Počas prevádzky výrobku môžu mať prístupné povrchy vysokú teplotu.



Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd

- Výrobok nikdy nepoužívajte v oblasti s priamym slnečným žiarením ani v blízkosti prístrojov produkujúcich teplo.
- Nepoužívajte výrobok, ak jeho časti vykazujú praskliny alebo trhliny, alebo ak sa zdeformovali. Poškodené diely nahrádzajte iba vhodnými originálnymi náhradnými dielmi.



PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI!

Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.

● Pred uvedením do prevádzky

- Vyberte výrobok a príslušenstvo z obalu. Odstráňte z výrobku všetky nálepky, ochranné fólie a prepravné poistky.
- Postavte výrobok na stabilný, rovný povrch a okolo výrobku udržiavajte odstup minimálne 10 cm.
- Neumiestňujte výrobok na okraj/ hranu stola, aby ste zabránili spadnutiu výrobku.

- Tento výrobok nie je vhodný pre zapojenie alebo používanie v skrini alebo vonku.
- Odporúčame oddeliť stôl a výrobok žiaruvzdornou podložkou (predídete tak spáleniu stola alebo obrusu). Okrem toho by sa podložka mala dať ľahko čistiť, pretože nie vždy sa dá vyhnúť postriekaniu.
- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky utrite všetky jeho vyberateľné časti vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky.

Poznámka: Pred zapojením výrobku sa uistite, že sa sieťové napätie uvedené na výrobku zhoduje s miestnym napätím (napätie 220V–240V, 50 Hz).

● Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Pred každým uvedením do prevádzky sa uistite, že sieťový kábel, sieťová zástrčka a žiadne časti prístroja nie sú poškodené.

- Zasuňte zástrčku sieťového kábla do zásuvky. Zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná.
- Grilovaciu platňu [1] vymažte olejom.
- Pre zapnutie výrobku zatlačte zapínač/vypínač [3] do pozície „I“. Prevádzkový indikátor na zapínači/vypínači [3] sa rozsvieti. Panvičky [2] by sa mali počas zahrievania nachádzať na základni [4].
- Nechajte výrobok zahrievať cca 15 minút.
- Predtým, ako na grilovaciu platňu [1] položíte potraviny, počkajte, kým sa zahreje.

Poznámka: Pri prvom zahriatí výrobku sa môže vyskytnúť mierny zápach. Je to normálne. Zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti. Zápach trvá len krátko a čoskoro zmizne.

- Grilovaciu platňu [1] a panvičky [2] vymažte olejom.
- Nepoužívajte žiadne kovové diely, aby ste nepoškodili nepríľnavú povrchovú vrstvu.
- Naplňte panvičky [2] požadovanými potravinami a zasuňte ich do formy v základni [4] (pozri obr. A).
- Priebežne kontrolujte stav jedla na panvičke [2]. Po dosiahnutí požadovaného stavu upečenia vyberte panvičky [2] zo základne [4].
- Pomocou plastovej špachtle [5] presuňte jedlo z panvičky [2] na tanier.

Gril:


- **Poznámka:** Okrem raclette a fondue môžete na grilovacej platni [1] grilovať aj mäso, zeleninu alebo malé kúsky ovocia.
- Na grilovaciu platňu [1] nikdy neumiestňujte mrazené potraviny, tepelný šok ich môže poškodiť.
- Ak už výrobok nechcete používať, vypnite ho zatlačením zapínača/vypínača [3] do pozície „0“. Prevádzkový indikátor na zapínači/vypínači [3] zhasne.
- Nikdy neposúvajte horúcu grilovaciu platňu [1] rukami, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia.

● Čistenie a údržba

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Z dôvodov elektrickej bezpečnosti sa výrobok nesmie nikdy čistiť abrazívnymi čistiacimi prostriedkami a ponárať do vody.

⚠ VAROVANIE! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM A POPÁLENÍM!

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým výrobok vychladne.

- Vnútro a okraje základne **4** utrite vlhkou handričkou. V prípade potreby môžete na handričku naniesť jemný čistiaci prostriedok. Následne pretrite čistou vlhkou handričkou.
- Vyčistíte grilovaciu platňu **1**, panvičky **2** a plastové špachtle **5** v teplej oplachovacej vode. Všetky časti dôkladne vysušte.
- Nikdy nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky, čističe hrncov alebo oceľovú vlnu. Mohlo by to poškodiť výrobok.
- Vnútornú ani vonkajšiu stranu základne **4** nečistite čistiacim prostriedkom na hrnce ani oceľovou vlnou, pretože by došlo k poškodeniu povrchu.
-  Plastové špachtle **5** sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

Tip: Najlepšie je čistiť výrobok ihneď po vychladnutí. Zvyšky potravín sa potom dajú ľahšie odstrániť.

● **Skladovanie**

- Výrobok dôkladne vyčistite, ak ste ho dlhší čas nepoužívali (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).
- Výrobok skladujte na čistom, suchom mieste chránenom pred mrazom.
- Počas skladovania chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



LE TRI
+ FACILE



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Výrobok je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný na účely likvidácie.

Staré prístroje je možné vrátiť aj maloobchodným predajcom, ktorí ponúkajú elektrické prístroje na predaj.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vyhlásenia a podklady sú uložené u výrobcu a je možné vyžiadať si ich.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na nasledujúcom odkaze: www.smart-servicecenter.eu



● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká,

ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Servisná adresa

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
NEMECKO
00800 333 00 888*
smartwares-service-sk@teknihall.com
*Bezplatné telefónne číslo

IAN 394800_2201

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 394800_2201) ako potvrdenie o kúpe.

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 70
Introducción	Página 70
Especificaciones de uso.....	Página 70
Descripción de los componentes	Página 71
Características técnicas	Página 71
Volumen de suministro	Página 71
Indicaciones generales de seguridad	Página 71
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 73
Puesta en funcionamiento	Página 74
Limpieza y cuidado	Página 74
Almacenamiento	Página 75
Eliminación	Página 75
Declaración de conformidad UE simplificada	Página 76
Garantía y servicio técnico	Página 76
Garantía	Página 76
Dirección del servicio técnico.....	Página 76

Leyenda de pictogramas utilizados			
	¡Lea las instrucciones!		¡Advertencia! ¡Peligro de descarga eléctrica!
V	Voltio		Espátulas de plástico aptas para lavavajillas (hasta 70 °C)
	Corriente/tensión alterna		Puesta a tierra
W	Vatio (potencia real)		Cartón ondulado
	¡Peligro mortal y de accidentes para bebés y niños!		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	¡APTO PARA ALIMENTOS! Este producto no modifica el sabor ni el olor de los alimentos.	CE	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Aprobado por SGS/GS		¡Deseche el material de embalaje y el producto de forma respetuosa con el medioambiente!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!	<p>El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.</p>	

Raclette grill

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

Este producto ha sido concebido únicamente para gratinar y asar a la parrilla verduras, carne y pescado. El producto está destinado exclusivamente al uso particular en espacios interiores secos. Queda prohibido cualquier uso distinto al indicado o una modificación del producto, ya que esto podría dañarlo. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de un uso indebido del producto. El producto no ha sido concebido para aplicación comercial.

● Descripción de los componentes (ver fig. A y B)

- 1 Parrilla
- 2 Sartén individual
- 3 Interruptor de encendido/apagado con luz indicadora de funcionamiento
- 4 Base
- 5 Espátula de plástico

● Características técnicas

Número de tipo:	PD-8921
Tensión de red:	220-240 V~, 50 Hz
Potencia:	800 W
Clase de protección:	I
Superficie de cocción:	aprox. Ø 29 cm
Largo de cable:	aprox. 100 cm

● Volumen de suministro

Compruebe siempre inmediatamente después de desembalar el producto que contiene todas las piezas indicadas y que se encuentra en perfecto estado.

- 1 asador raclette
- 6 sartenes individuales antiadherentes
- 6 espátulas de plástico
- 1 manual de instrucciones

Nota: las sartenes individuales están identificadas con colores para poder distinguirlas mejor (2 x azul, 2 x blanco, 2 x rojo).



Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR EL PRODUCTO FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y MANEJO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN!



**¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE MUERTE**

Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los

niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

- Este producto no es ningún juguete, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Estos aparatos pueden ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades

físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre que se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso de este.

- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza o el mantenimiento del aparato, excepto si son mayores de 8 años y están siendo supervisados por un adulto.
- Mantenga a los niños menores de 8 años lejos del aparato y los cables de conexión.
- No deje el producto ni el material de embalaje sin supervisión. Las láminas/bolsas de plástico, las piezas de porexpán, etc. pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños.



Evite peligros mortales por descarga eléctrica

- Antes de conectar el producto a la red, compruebe que no presente daño alguno. Nunca utilice el producto si detecta cualquier tipo de desperfecto.
- Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si percibe alguna formación de ruido o olor poco habitual o si detecta alguna avería.
- Asegúrese de que el cable de red no se moje o humedezca durante el funcionamiento.
- Proteja el cable de red de bordes afilados, cargas mecánicas y superficies calientes.
- ¡Para conectar o desconectar a la red eléctrica, sujete solo por la zona aislada del enchufe!
- Utilice el producto únicamente en espacios secos, nunca al aire libre o en entornos húmedos.
- Desconecte siempre el producto de la red eléctrica después de utilizarlo. Mientras el producto esté conectado al suministro eléctrico, recibirá una cantidad de corriente mínima, incluso aunque el producto esté apagado. Para apagar el producto completamente, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en el mismo. Este tipo de acciones podría suponer peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Si el cable de conexión a red del producto está dañado, deberá sustituirse a través del fabricante, del servicio de atención al cliente

o de otra persona cualificada, evitando así cualquier riesgo.

- No utilice el cable de red para transportar el aparato.
- Antes de la utilización, asegúrese de que la tensión de red coincide con la tensión de funcionamiento necesaria para el producto (220-240V~, 50 Hz).



Evite peligros de incendio y de lesiones

- No cubra el producto con ningún objeto mientras lo esté utilizando. Si se genera calor en exceso, podría provocarse un incendio.
- Nunca deje el producto en funcionamiento sin vigilancia. Si se genera calor en exceso, podría provocarse un incendio.
- Conecte el producto únicamente a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectarlo rápidamente en caso de fallo.
- El producto debe colocarse sobre una superficie plana y estable.
- No opere el producto con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el producto esté en funcionamiento.



Peligro de daños materiales

- No utilice el producto en una zona con luz solar directa o cerca de aparatos generadores de calor.
- No vuelva a utilizar el producto si las piezas presentan grietas o roturas o si están deformadas. Sustituya los componentes dañados solo por piezas de repuesto originales adecuadas.



¡APTO PARA ALIMENTOS!

- Este producto no modifica el sabor ni el olor de los alimentos.

● Antes de la puesta en funcionamiento

- Saque el producto y los accesorios del embalaje. Retire todos los adhesivos, láminas protectoras y seguros para el transporte del producto.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y estable y mantenga una separación de al menos 10 cm alrededor del producto.
- No coloque el producto en el borde/al filo de la mesa para evitar que el producto se caiga.

- Este producto no está indicado para su conexión o su utilización en un armario o en exteriores.
- Le recomendamos separar la mesa y el producto con una base resistente al calor (así evita quemaduras en su mesa o mantel). Además, la base debe ser fácil de limpiar, ya que no siempre pueden evitarse las salpicaduras.
- Antes de la primera puesta en marcha del producto, limpie todas las piezas extraíbles con un paño húmedo. Nunca utilice productos abrasivos.

Nota: Antes de conectar el producto, asegúrese de que la tensión de red indicada en el producto coincide con la tensión local (tensión 220V-240V, 50Hz).

● Puesta en funcionamiento

Nota: Asegúrese antes de cada puesta en funcionamiento de que el cable de red, el enchufe y todas las piezas del producto estén intactas.

- Conecte el enchufe del cable de red a la toma de corriente. El enchufe debe estar siempre bien al alcance de la mano.
- Engrase la parrilla [1] con aceite.
- Para encender el producto, desplace el interruptor de encendido/apagado [3] a la posición «I». La luz indicadora de funcionamiento en el interruptor de encendido/apagado [3] se ilumina. Las sartenes individuales [2] no deben hallarse en la base [4] durante el calentamiento.
- Deje calentar el producto durante 15 minutos.


- Espere hasta que la parrilla [1] se haya calentado antes de colocar alimentos sobre ella.

Nota: Durante el primer proceso de calentamiento del producto, puede producirse una ligera formación de olor. Esto es normal. Asegúrese de que haya ventilación suficiente. El olor dura solo un tiempo breve y desaparece pronto.
- Engrase la parrilla [1] y las sartenes individuales [2] con aceite.
- No utilice elementos metálicos para no dañar el recubrimiento antiadherente.
- Llene las sartenes individuales [2] con los alimentos deseados e introdúzcalas en los moldes previstos para ello de la base [4] (ver fig. A).
- Revise siempre el estado de cocción de los alimentos en la sartén individual [2]. Retire las sartenes individuales [2] de la base [4] cuando se haya alcanzado su estado de cocción deseado.
- Traslade los alimentos con la espátula de plástico [5] de la sartén individual [2] a un plato.

Asador:

- **Nota:** En la parrilla [1] también puede preparar una raclette o fondue con carne, verduras o trozos de fruta pequeños.
- Nunca coloque alimentos congelados sobre la parrilla [1], el choque térmico podría causar daños.
- Cuando ya no desee seguir utilizando el producto, desplace el interruptor de encendido/apagado [3] a la posición «0» para apagar el producto. La luz indicadora de funcionamiento en el interruptor de encendido/apagado [3] se apaga.
- Nunca mueva la parrilla aún caliente [1] con las manos, existe peligro de quemaduras.

● Limpieza y cuidado

 **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Por razones de seguridad eléctrica, no limpie nunca el producto con líquidos agresivos ni lo sumerja en agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA Y QUEMADURAS!


Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza y espere a que el producto se haya enfriado.

□ Frote el interior y los bordes de la base **[4]** con un paño húmedo. Si fuera necesario, añada un detergente suave al paño. A continuación, frote con un paño limpio húmedo.

□ Limpie la parrilla **[1]**, las sartenes individuales **[2]** y las espátulas de plástico **[5]** en agua de lavado tibia. A continuación, seque todas las piezas.

■ Nunca utilice limpiadores fuertes o abrasivos, estropajos o lana de acero. Esto dañaría el producto.

■ No limpie la parte interior o exterior de la base **[4]** con un estropajo o lana de acero, ya que se dañará la superficie.

■  Las espátulas de plástico **[5]** son aptas para su limpieza en el lavavajillas.

Consejo: Si es posible, limpie el producto justo después de que se enfríe. De este modo, los restos de alimentos se eliminan más fácilmente.

● **Almacenamiento**

■ Limpie el producto concienzudamente si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo (ver capítulo «Limpieza y cuidado»).

- Almacene el producto en un lugar limpio, seco y sin escarcha.
- Proteja el producto de la luz solar directa durante el almacenamiento.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



LE TRI
+ FACILE



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento

de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta eliminación no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medioambiente y deseche los productos adecuadamente.

El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

Los aparatos antiguos también pueden devolverse a comercios que vendan aparatos eléctricos.

● Declaración de conformidad UE simplificada

Este producto cumple las exigencias de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha comprobado la conformidad. El fabricante posee las declaraciones y documentos correspondientes y pueden solicitarse.

La declaración completa de conformidad UE se puede descargar en el siguiente enlace:
www.smart-servicecenter.eu



● Garantía y servicio técnico

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor,

conservar adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o

lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Dirección del servicio técnico

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
ALEMANIA
00800 333 00 888*
smartwares-service-es@teknihall.com
*Número gratuito

IAN 394800_2201

Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 394800_2201) como justificante de compra.

De anvendte piktogrammers legende	Side 78
Indledning	Side 78
Formålsbestemt anvendelse	Side 78
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 78
Tekniske data.....	Side 79
Leverede dele.....	Side 79
Generelle sikkerhedshenvisninger	Side 79
Inden ibrugtagningen	Side 81
Ibrugtagning	Side 82
Rengøring og pleje	Side 82
Opbevaring	Side 83
Bortskaffelse	Side 83
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side 83
Garanti og service	Side 83
Garanti	Side 83
Serviceadresse	Side 84

De anvendte piktogrammers legende			
	Læs anvisningerne!		Advarsel! Fare for elektrisk stød!
V	Volt		Plastspatler egnet til maskinopvask (op til 70 °C)
	Vekselstrøm/-spænding		Jordleder
W	Watt (aktiv effekt)		Bølgepap
	Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	FØDEVAREEGNET! Smags- og lugtegenskaber påvirkes ikke af dette produkt.	CE	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	SGS/GS-godkendt		Bortskaf emballage og produkt miljørigtigt!
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		
		Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Tri-man-logoet gælder kun for Frankrig.	

Raclette grill

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortløbig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er udelukkende designet til gratinering og grilning af grøntsager, kød og fisk. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug i tørre indendørs rum. En anden anvendelse end den før beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og fører til beskadigelse. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes en ikke formålsbestemt anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

● Beskrivelse af de enkelte dele (se afbildning A og B)

- 1 Grillplade
- 2 Pander

- 3 Tænd-/slukknop med driftsindikatorlampe
- 4 Basisenhed
- 5 Plastspatler

● Tekniske data

Typenummer: PD-8921
Netspænding: 220-240 V~, 50 Hz
Effekt: 800 W
Beskyttelsesklasse: I
Grillflade: ca. Ø 29 cm
Ledningslængde: ca. 100 cm

● Leverede dele

Kontroller altid umiddelbart efter udpakningen, at leveringsomfanget er fuldstændigt og at produktet er i en fejlfri stand.


1 raclettegrill
6 non-stick-belagte pander
6 plastspatler
1 betjeningsvejledning

Bemærk: Panderne er mærket med farver, så de er nemmere at adskille fra hinanden (2 x blå, 2 x hvid, 2 x rød).



Generelle sikkerheds-henvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDS-HENVISNINGER, INDEN PRODUKTET BRUGES FOR FØRSTE GANG! UDLEVÉR OGSÅ ALLE DOKUMENTER VED OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND!

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**
Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Emballagematerialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt er ikke legetøj og må ikke bruges af børn. Børn kan ikke erkende de farer, som opstår ved brug af produktet.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Disse apparat kan benyttes af børn fra 8 år og op samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker

- brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
 - Børn under 8 år skal holdes på afstand fra produktet og tilslutningsledningen.
 - Lad ikke produktet eller emballagematerialet ligge og flyde. Plastikfolier/-poser, flamingo m.m. kan blive til et farligt legetøj for børn.



Undgå livsfare som følge af elektrisk stød

- Kontroller inden hver strømtilslutning produktet for eventuelle beskadigelser. Anvend aldrig produktet, hvis det er beskadiget.
- Træk omgåede stikket ud af stikkontakten, hvis du hører en usædvanlig lyd eller bemærker en usædvanlig lugt samt når der er en funktionsfejl.
- Pas på, at strømledningen ikke bliver våd eller fugtig under drift.
- Beskyt strømledningen mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Rør kun ved stikkets isolerede område i forbindelse med tilslutningen eller adskillelsen fra strømtilslutningen!
- Anvend kun produktet i tørre rum, aldrig udendørs eller i fugtige omgivelser.
- Skil produktet fra strømmettet efter brug. Selvom produktet er slukket, forbruger det stadig en smule el, når det er forbundet med strømforsyningen. For at slukke produktet helt, skal du trække stikket ud af stikkontakten.
- Åbn aldrig et af de elektriske driftsmidler og stik aldrig nogen som helst former for genstande ind i dem. Denne slags indgreb betyder livsfare gennem elektrisk stød.
- I tilfælde af beskadigelse af produktets tilslutningsledning, skal den erstattes af producenten eller dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå farer.
- Brug aldrig strømledningen som bærehåndtag.
- Kontrollér før ibrugtagning, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens med produktets nødvendige driftsspænding (220–240 V~, 50 Hz).



Undgå fare for brand og tilskadekomst

- Produktet må ikke dækkes til med genstande under brug. En for kraftig varmeudvikling kan medføre brand.
- Lad ikke produktet være uden opsyn under driften. En for kraftig varmeudvikling kan medføre brand.
- Tilslut kun produktet til en stikkontakt med nem adgang, således at du hurtigt kan adskille produktet fra strømnettet ved en fejlfunktion.
- Produktet skal placeres på en jævn, stabil overflade.
- Brug ikke produktet sammen med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Temperaturen af de tilgængelige overflader kan være høj, når produktet er i brug.



Fare for materielle skader

- Brug ikke produktet i områder med direkte sollys eller i nærheden af varmekilder.
- Anvend ikke produktet, hvis nogle dele har revner eller brud eller er deformet. Udskift beskadigede komponenter udelukkende med passende originale reservedele.



FØDEVAREEGNET!

Smags- og lugtegenskaber påvirkes ikke af dette produkt.

● Inden ibrugtagningen

- Tag produktet og tilbehøret ud af emballagen. Fjern alle klistermærker, beskyttelsesfilm og transportsikringer fra produktet.
- Stil produktet på en flad og stabil overflade og hold en afstand på mindst 10 cm omkring produktet.
- Placer ikke produktet på kanten af et bord, for at undgå at produktet falder ned.
- Dette produkt er ikke egnet til en forbindelse eller en anvendelse i et skab eller til udendørs brug.
- Vi anbefaler at adskille bordet og produktet med et varmebestandigt underlag (for at undgå brændemærker på bordet eller dugen). Derudover bør underlaget være nemt at rengøre, da sprøjt ikke altid kan undgås.
- Tør produktet og alle aftagelige dele af med en fugtig klud inden første ibrugtagning. Anvend aldrig skuremidler.
Bemærk: Forvis dig om, at den netspænding, der er oplyst på produktet, stemmer overens

med spændingen på stedet, før du slutter produktet til (spænding 220V-240V, 50Hz).

● Ibrugtagning

Bemærk: Sørg inden hver ibrugtagning for, at elledningen, stikket og alle produktets dele er ubeskadiget.

- Sæt stikket af strømledningen i stikkontakten. Stikkontakten skal til enhver tid være til at nå.
- Grillpladen **1** smøres med olie.
- Sæt tænd-/slukknappen **3** i position "I" for at tænde produktet. Driftsindikatorlampen på tænd-/slukknappen **3** lyser. Panderne **2** bør ikke befinde sig i basisenheden **4** under opvarmningen.
- Lad produktet varme op i 15 minutter.
- Vent med at lægge mad på grillpladen **1**, indtil pladen er varm.

Bemærk: Når produktet varmes op første gang, kan der opstå en let lugt. Det er normalt. Sørg for tilstrækkelig udluftning af rummet. Lugten varer kun ved i kort tid og forsvinder hurtigt.

- Smør grillpladen **1** og panderne **2** med olie.
- Anvend ingen metaldele for ikke at beskadige non-stick-belægningen.
- Fyld panderne **2** med den ønskede mad og skub dem ind i den hertil beregnede form i basisenheden **4** (se afbildning A).
- Kontroller jævnligt tilberedningen af madvarerne i panderne **2**. Tag panderne **2** ud af basisenheden **4**, når den ønskede tilberedningstilstand er nået.
- Skub maden fra panden **2** og over på en tallerken ved brug af plastspatlen **5**.

Grill:

- **Bemærk:** Udover egentlig raclette og fondue kan du grille kød, grøntsager eller små stykker frugt på grillpladen **1**.
- Læg aldrig frostvarer på grillpladen **1**, da varmechokket kan beskadige pladen.


- Sæt tænd-/slukknappen **3** i position "0" for at slukke produktet efter endt anvendelse. Driftsindikatorlampen på tænd-/slukknappen **3** slukker.
- Rør aldrig ved den endnu meget varme grillplade **1** med hænderne, da den udgør en forbrændingsfare.

● Rengøring og pleje

⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD! På grund af den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med kraftige rengøringsmidler eller sænkes ned i vand.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD OG FORBRÆNDINGER! Træk stikket ud af stikkontakten inden rengøringen og vent indtil produktet er kølet af.

- Tør basisenheden af indvendigt og på kanterne **4** med en fugtig klud. Brug ved behov et mildt opvaskemiddel på kluden. Tør produktet af med en ren, fugtig klud.
- Rengør grillpladen **1**, panderne **2** og plastspatlerne **5** i varmt opvaskevand. Tør alle dele grundigt.
- Anvend aldrig skarpe eller skurende rengøringsmidler, grydesvampe og ståluld. Dette kan beskadige produktet.
- Rengør ikke inder- og ydersiden af basisenheden **4** med en grydesvamp eller ståluld, da overfladen kan tage skade heraf.

-  Plastspatlerne 5 er egnet til maskinopvask.

Tip: Det er bedst at rengøre produktet, så snart det er afkølet. Så er det nemmere at fjerne madrester.

● Opbevaring

- Rengør produktet grundigt, hvis du ikke anvender det i længere tid (se kapitel "Rengøring og pleje").
- Produktet opbevares på et rent, tørt og frostfrit sted.
- Beskyt produktet under opbevaringen mod direkte sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Bortskaffelsen er gratis for dig.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Brugt udstyr kan også afleveres tilbage til detailhandlere, der tilbyder køb af elektrisk udstyr.

● Forenklet EU-konformitetserklæring

Dette produkt opfylder kravene iht. de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Overensstemmelsen er blevet dokumenteret. Tilsvarende erklæringer og bilag er deponeret hos producenten og kan rekvireres.

Den fuldstændige EU-konformitetserklæring kan downloades her: www.smart-servicecenter.eu



● Garanti og service

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Serviceadresse

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
TYSKLAND
00800 333 00 888*
smartwares-service-dk@teknihall.com
*Gratis nummer

IAN 394800_2201

Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 394800_2201) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 86
Introduzione	Pagina 86
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 86
Descrizione dei componenti.....	Pagina 87
Specifiche tecniche.....	Pagina 87
Contenuto della confezione.....	Pagina 87
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 87
Prima della messa in funzione	Pagina 89
Messa in funzione	Pagina 90
Pulizia e cura	Pagina 91
Conservazione	Pagina 91
Smaltimento	Pagina 91
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 92
Garanzia e assistenza	Pagina 92
Garanzia.....	Pagina 92
Indirizzo del servizio di assistenza.....	Pagina 92

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Leggere le istruzioni!		Avvertenza! Pericolo di folgorazione!
V	Volt		Spatole di plastica lavabili in lavastoviglie (fino a 70 °C)
	Tensione/corrente alternata		Terra protettiva
W	Watt (potenza attiva)		Cartone ondulato
	Pericolo di morte e di incidente per neonati e bambini!		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	PER USO ALIMENTARE! Le caratteristiche di sapore e odore non vengono alterate utilizzando questo prodotto.	CE	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Testato SGS/GS		Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		
			Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Raclette-grill

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto serve esclusivamente per gratinare e grigliare verdure, carne e pesce. Il prodotto è destinato esclusivamente a un utilizzo privato in ambienti interni asciutti. Non sono ammessi usi diversi da quello descritto né modifiche del prodotto in quanto potrebbero causare danni al prodotto stesso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti (vedi fig. A e B)

- 1 Piastra grill
- 2 Padellina
- 3 Interruttore di accensione/spengimento con spia operativa luminosa
- 4 Base
- 5 Spatola di plastica

● Specifiche tecniche

Numero di matrice: PD-8921
Tensione di rete: 220-240V~, 50 Hz
Potenza: 800 W
Classe di isolamento: I
Superficie della griglia: ca. Ø 29 cm
Lunghezza del cavo: ca. 100 cm

● Contenuto della confezione

Verificare subito dopo aver aperto l'imballaggio che la fornitura sia completa e che il prodotto sia in perfette condizioni.

1 grill per raclette
6 padelline antiaderenti
6 spatole di plastica
1 manuale di istruzioni

Nota: le padelline sono contrassegnate con un colore in modo tale da riuscire a tenerle meglio separate (2 blu, 2 bianche, 2 rosse).



Avvertenze generali in materia di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE!



⚠ ATTENZIONE! **PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEO-**

- **NATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone

- con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuata da bambini, ad eccezione di quelli di età superiore agli 8 anni sotto supervisione.
 - I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione.
 - Non lasciare incustoditi il prodotto o il materiale di imballaggio. Le pellicole/i sacchetti di plastica, i pezzi di polistirolo e così via potrebbero diventare un gioco pericoloso per i bambini.



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte per folgorazione

- Estrarre immediatamente la spina elettrica dalla presa se si sente un rumore insolito o un odore strano oppure se si riscontra un malfunzionamento.
 - Fare attenzione per evitare che durante il funzionamento il cavo di alimentazione si bagni o si inumidisca.
 - Proteggere il cavo di alimentazione da spigoli aguzzi, sollecitazioni meccaniche e superfici calde.
 - Per il collegamento o lo scollegamento dalla corrente elettrica toccare soltanto la parte isolata della spina elettrica!
 - Utilizzare il prodotto esclusivamente in locali asciutti, mai all'aperto o in ambienti umidi.
 - Staccare sempre il prodotto dalla rete elettrica dopo l'uso. Anche se è spento, il prodotto continuerà ad essere lievemente alimentato finché resta collegato alla presa. Estrarre la spina elettrica dalla presa per spegnere completamente il prodotto.
 - Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto. Interventi di questo tipo provocano un pericolo di morte per folgorazione.
 - Se il cavo di alimentazione di questo prodotto è danneggiato,
- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica controllare il prodotto per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare mai il prodotto se si rilevano danneggiamenti.

al fine di evitare pericoli esso deve essere sostituito soltanto dal produttore, dal suo servizio di assistenza oppure da un tecnico qualificato.

- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione come manico di trasporto.
- Prima dell'uso assicurarsi che la tensione di rete presente corrisponda alla tensione di esercizio necessaria per il funzionamento del prodotto (220-240V~, 50Hz).



Evitare situazioni di pericolo che possono causare incendi o lesioni

- Non coprire il prodotto con altri oggetti durante l'uso. Un'eccessiva produzione di calore può provocare un incendio.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento. Un'eccessiva produzione di calore può provocare un incendio.
- Collegare il prodotto soltanto a una presa di corrente ben accessibile, in modo da poterlo staccare velocemente dalla rete elettrica in caso di guasti.
- Il prodotto deve essere collocato su una superficie piana e stabile.

- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o con un sistema telecomandato separato.
- La temperatura delle superfici accessibili del prodotto possono essere molto calde se il prodotto è in funzione.



Pericolo di danni materiali

- Non utilizzare il prodotto in aree con irraggiamento solare diretto o in prossimità di apparecchi che producono calore.
- Non utilizzare più il prodotto se i componenti presentano rotture o crepe oppure se sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con appositi ricambi originali.



PER USO ALIMENTARE!

Le caratteristiche di sapore e odore non vengono alterate utilizzando questo prodotto.

● Prima della messa in funzione

- Estrarre il prodotto e gli accessori dalla confezione. Rimuovere tutti

gli adesivi, le pellicole di protezione e le sicure per il trasporto dal prodotto.

- Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile e mantenere una distanza di almeno 10 cm tutto intorno al prodotto.
- Non collocare il prodotto sull'angolo/sul bordo del tavolo al fine di evitare la caduta del prodotto.
- Questo prodotto non è adatto al collegamento o all'uso in un armadio né all'aperto.
- Consigliamo di mettere tra il tavolo e il prodotto uno strato resistente al calore (così da evitare bruciature del tavolo o della tovaglia). Inoltre, lo strato dovrebbe essere facile da pulire, perché non è sempre possibile evitare gli schizzi.
- Prima della prima messa in funzione del prodotto, pulire tutte le parti removibili con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti abrasivi.

Nota: assicurarsi prima di collegare il prodotto che la tensione di rete indicata sul prodotto coincida con la tensione locale (tensione: 220V-240V, 50Hz).

● Messa in funzione

Nota: prima della messa in funzione, assicurarsi che il cavo di alimentazione, la spina elettrica e tutti i componenti del prodotto non siano danneggiati.

- Inserire la spina elettrica nella presa. La presa deve essere raggiungibile in ogni momento.
- Oliare la piastra grill [1].
- Premere il tasto di accensione/spegnimento [3] per accendere il prodotto, collocandolo in posizione „I“. La spia operativa luminosa sull'interruttore di accensione/spegnimento [3] si illumina. Le padelline [2] dovrebbero trovarsi nella base [4] durante la fase di riscaldamento.
- Far riscaldare il prodotto per ca. 15 minuti.
- Attendere fino a quando la piastra grill [1] è calda prima di mettervi sopra le pietanze.

Nota: alla prima procedura di riscaldamento del prodotto può avvertirsi un leggero odore di fumo. Ciò è normale. Assicurare una sufficiente aerazione. Il fumo resta solo per poco tempo e svanisce presto.

- Oliare la piastra grill [1] e le padelline [2].
- Non utilizzare parti metalliche onde evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Riempire le padelline [2] con gli alimenti prescelti e posizionarle nella forma predisposta sulla base [4] (vedi Fig. A).
- Controllare sempre il grado di cottura degli alimenti nella padellina [2]. Rimuovere le padelline [2] dalla base [4] una volta raggiunto il grado di cottura desiderato.
- Con la spatola di plastica [5] far scivolare l'alimento dalla padellina [2] su un piatto.

Grill:

- **Nota:** sulla piastra grill [1] è possibile grigliare, oltre a raclette e fonduta, carne, verdure o piccoli pezzi di frutta.
- Non mettere mai cibi congelati sulla piastra grill [1], lo shock termico potrebbe danneggiarli.
- Se non si desidera più utilizzare il prodotto, premere il tasto di accensione/spegnimento [3] per spegnerlo, collocandolo in posizione „0“. La spia operativa luminosa sull'interruttore di accensione/spegnimento [3] si spegne.
- Non muovere mai la piastra grill [1] con le mani, sussiste il pericolo di ustione.

● Pulizia e cura

⚠️ WARNUNG! PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Per ragioni di sicurezza elettrica, il prodotto non deve essere pulito mai con detergenti aggressivi o immerso in acqua.


⚠️ WARNUNG! PERICOLO DI FOLGORAZIONE E USTIONE! Prima della pulizia estrarre la spina elettrica dalla presa e aspettare che il prodotto si sia raffreddato.

□ Pulire l'interno e i bordi della base **4** con un panno umido. Se necessario, aggiungere del detergente delicato sul panno. Pulire il prodotto con un panno umido e pulito.

□ Lavare la piastra grill **1**, le padelle **2** e le spatole di plastica **5** in acqua calda. Lasciare asciugare completamente tutti i componenti.

■ Non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi, spugnette o lana d'acciaio. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.

■ Non pulire il lato interno o esterno della base **4** con una spugnetta o con lana di acciaio perché ciò danneggerebbe la superficie.

■  Le spatole di plastica **5** sono lavabili in lavastoviglie.

Suggerimento: pulire il prodotto preferibilmente subito dopo che si è raffreddato. Così i residui di cibo si staccheranno più facilmente.

● Conservazione

■ Pulire a fondo il prodotto se non si utilizza per un lasso di tempo prolungato (vedi capitolo „Pulizia e cura“).

- Conservare il prodotto in un luogo pulito, asciutto e al riparo dal gelo.
- Durante la conservazione riparare il prodotto dall'irraggiamento solare diretto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

Gli apparecchi usati possono essere riportati anche presso i rivenditori al dettaglio che vendono apparecchi elettrici.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle direttive europee e nazionali vigenti. La conformità è stata comprovata. Le relative dichiarazioni e la documentazione pertinente sono depositate presso il produttore e possono essere richieste.

La dichiarazione di conformità UE in forma completa è disponibile al seguente link:
www.smart-servicecenter.eu



● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Indirizzo del servizio di assistenza**
















Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
GERMANIA
00800 333 00 888*
smartwares-service-it@teknihall.com
*Numero gratuito

IAN 394800_2201

Per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 394800_2201) come prova d'acquisto.

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	94
Bevezető	Oldal	94
Rendeltetészerű használat.....	Oldal	94
Alkatrészleírás.....	Oldal	94
Műszaki adatok.....	Oldal	95
A csomag tartalma.....	Oldal	95
Általános biztonsági tudnivalók	Oldal	95
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	97
Üzembe helyezés	Oldal	98
Tisztítás és ápolás	Oldal	98
Tárolás	Oldal	99
Mentesítés	Oldal	99
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	100
Garancia és szerviz	Oldal	100
Szerviz címe.....	Oldal	100
Jótállási tájékoztató	Oldal	101

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat!		Figyelmeztetés! Áramütés veszélye!
V	Volt		A műanyag lapátok mosogatógépben tisztíthatók (70 °C-ig)
	Váltóáram/-feszültség		Védőföldelés
W	Watt (effektív teljesítmény)		Hullámkarton
	Kisgyermek és gyermekek számára élet- és balesetveszélyes!		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	ÉLELMISZERBARÁT! Az íz- és illattulajdonságokat ez a termék nem befolyásolja.	CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	SGS/GS által vizsgált		A csomagolást és a terméket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!		
			A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Raclette grill

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A jelen terméket kizárólag zöldség, hús, hal grillezésére tervezték. A termék kizárólag száraz beltéri helyiségekben történő magánhasználatra készült. Az előbb leírtaktól eltérő alkalmazás vagy a termék megváltoztatása nem megengedett és károkhoz vezet. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkkért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem ipari felhasználásra készült.

● Alkatrészleírás (lásd A. és B. ábra)

- 1 grillező lap
- 2 serpenyő

- 3 be-/ki kapcsoló működésjelző lámpával
- 4 alap
- 5 műanyag lapát

● Műszaki adatok

Típuszám: PD-8921
Hálózati feszültség: 220-240 V~, 50 Hz
Teljesítmény: 800 W
Védettségi osztály: I
Grill felület: kb. Ø 29 cm
Kábelhossz: kb. 100 cm

● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a csomag hiánytalanságát, valamint a termék kifogástalan állapotát.

- 1 raclette grill
- 6 serpenyő tapadásgátló bevonattal
- 6 műanyag lapát
- 1 használati útmutató

Tudnivaló: A serpenyők színben eltérőek, hogy könnyebben meg lehessen különböztetni őket egymástól (2 x kék, 2 x fehér, 2 x piros).



Általános biztonsági tudnivalók

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG VALAMENNYI HASZNÁLATI- ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓVAL! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!



▲ FIGYELMEZTETÉS!

ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEK ÉS GYERMEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyerekeket a terméktől.

- Ez a termék nem játékszer, gyermekek kezébe nem való. A gyermekek nem ismerik fel a termék használatakor felmerülő veszélyeket.
- Gyerekek nem játszhatnak a termékkel.
- Az eszközöket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott

fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve az eszközök biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és/vagy a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.

- A tisztítást és karbantartást gyermek nem, illetve a 8 év feletti gyermek felügyelet mellett végezheti.
- A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani az eszköztől és a csatlakozókábeltől.
- Ne hagyja a terméket, vagy a csomagolóanyagot felügyelet nélkül. Műanyag fóliák/-zacskók, sztiropor részek stb. veszélyes játékszerré válhatnak a gyerekek számára.



Kerülje az áramütés általi életveszélyt

- Minden egyes a hálózathoz való csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket esetleges sérülések szempontjából. Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- Ha szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, vagy ha felismerhető hibákat tapasztal, azonnal

húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel működés közben soha ne legyen vizes vagy nedves.
- Óvja a hálózati kábelt az éles szélektől, a mechanikai terheléstől és a forró felületektől.
- A hálózati áramellátásra való csatlakoztatáskor vagy az arról való leválasztáskor csak a hálózati csatlakozódugó szigetelt részét fogja meg!
- A terméket csak száraz helyiségekben használja, soha ne a szabadban vagy nedves környezetben.
- Használat után mindig húzza ki a terméket a konnektorból. A termék még akkor is felvesz egy csekély mennyiségű teljesítményt, ha a termék ugyan ki va kapcsolva, de még csatlakozik az áramhálózathoz. A termék teljes kikapcsolásához húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- Soha ne szerelje szét az elektromos berendezéseket és ne dugjon ezekbe tárgyakat. Az ilyen jellegű beavatkozások áramütés miatti életveszélyt jelentenek.
- Ha ennek a terméknek a hálózati vezetéke megsérült, a veszélyeztetések elkerülése végett azt a gyártónak, a vevőszolgálatának,

vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélni.

- Soha ne használja tartófogantyúként a hálózati vezetékét.
- A használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a rendelkezésre álló feszültség megegyezik-e a termék számára szükséges üzemi feszültséggel (220–240 V~, 50 Hz).




Kerülje a tűz- és sérülésveszélyt

- Használat közben ne takarja le semmivel a terméket. A túlzott hőtermelődés tűz keletkezéséhez vezethet.
- A terméket használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül. A túlzott hőtermelés tüzet okozhat.
- A terméket csak könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa, így hiba esetén gyorsan le tudja választani az áramhálózatról.
- A terméket sík, stabil felületre helyezze.
- Ne működtesse a terméket külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- A hozzáférhető felületek hőmérséklete megnőhet a termék működése közben.



Anyagi károk veszélye

- Ne használja a terméket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen vagy hőtermelő eszközök közelében.
- Ne használja a terméket, ha az alkatrészek megrepedtek vagy repedések vannak rajta, illetve eldeformálódtak. A sérült alkatrészeket csak megfelelő eredeti pótalkatrészekre cserélje.
-  **ÉLELMISZERBARÁT!**
Az íz- és illat-tulajdonságokat ez a termék nem befolyásolja.

● Az üzembe helyezés előtt

- Vegye ki a terméket és tartozékait a csomagolásból. Távolítsa el minden matricát, védőfóliát és szállítási biztosítóelemet a termékről.
- Állítsa a terméket egy sík és stabil felületre, és hagyjon legalább 10 cm-es távolságot a termék körül.
- A termék leesésének megakadályozása érdekében soha ne állítsa a terméke az asztal szélére/peremére.

- A jelen termék nem csatlakoztatható vagy használható szekrényben vagy a szabadban.
- Javasolt az asztalt és a terméket egy hőálló alátéttel elválasztani (így elkerülheti az égési foltok keletkezését az asztalon vagy az asztalterítőn). Az alátét legyen továbbá könnyen tisztítható, mivel nem mindig lehet elkerülni a fröccsenést.
- A termék első használata előtt törölje le az összes levehető alkatrészt egy nedves ruhával. Soha ne használjon súrolószert.

Tudnivaló: A termék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a terméken megadott hálózati feszültség megegyezzen a helyi feszültséggel (feszültség 220V-240V, 50Hz).

● Üzembe helyezés

Tudnivaló: Minden egyes üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel, a hálózati csatlakozódugó és a termék minden része sértetlen.

- Dugja a hálózati kábel dugóját a konnektorba. A konnektor legyen mindig jól hozzáférhető.
- Olajozza be a grillező lapot **1**.
- A termék bekapcsolásához nyomja a be-/kikapcsolót **3** „I” állásba. A működésjelző lámpa világít a be-/ki kapcsolón **3**. A serpenyők **2** nem lehetnek az alapon **4** felmelegedés közben.
- Hagyja kb. 15 percig melegedni a készüléket.

- Várja meg, amíg a grillező lap **1** felmelegszik, mielőtt ételt helyez rá.
- Tudnivaló:** A termék első felfűtésekor enyhe kellemetlen illatok keletkezhetnek. Ez normális. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről. A kellemetlen illat rövid ideig tart, majd hamar eltűnik.
- Olajozza be a grillező lapot **1** és a serpenyőt **2**.
- Ne használjon fém alkatrészeket, mert azok kárt tehetnek a tapadásmentes bevonatban.
- Töltsen meg a serpenyőket **2** a kívánt ételekkel, és csúsztassa be azokat a megfelelő helyre az alapon **4** (lásd A. ábra).
- Rendszeresen ellenőrizze az ételek párolódását a serpenyőben **2**. Vegye ki a serpenyőket **2** az alapról **4**, ha az ételek a kívánt módon elkészültek.
- Tolja az ételt a műanyag lapáttal **5** a serpenyőből **2** egy tányérra.

Grill:


- **Tudnivaló:** A grillező lapon **1** raclette és a fondue készítése mellett húst, zöldséget vagy kis gyümölcsdarabokat is grillezhet.
- Soha ne tegyen mélyhűtött ételeket a grillező lapra **1**, a hősokk ezeket károsíthatja.
- Ha nem kívánja tovább használni a terméket, nyomja a be-/ki kapcsolót **3** „0” állásba a termék kikapcsolásához. A működésjelző lámpa kialszik a be-/ki kapcsolón **3**.
- Soha ne mozdítsa el kézzel a még forró grillező lapot **1**, égési sérülések veszélye áll fenn.

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMTÜTÉS VESZÉLYE! Elektromos biztonsági okok miatt a terméket soha nem szabad erős tisztószerrel tisztítani vagy vízbe meríteni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMTÜTÉS ÉS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE! Tisztítás előtt húzza ki

a hálózati csatlakozódugót a konnektorból, és várjon amíg lehűlt a termék.

- Nedves ruhával törölje le az alap [4] belsejét és széleit. Ha szükséges, tegyen egy kevés enyhe mosogatószert a ruhára. Ezt követően törölje le egy tiszta, nedves ruhával.
- Meleg mosogatóvízben tisztítsa meg a grillező lapot [1] a serpenyőket [2] és a műanyag lapátokat [5]. Alaposan töröljön szárazra minden részt.
- Ne használjon soha éles vagy súroló tisztítókat, edénytisztítót vagy dörzsit. Ez károsíthatja a terméket.
- Ne tisztítsa az alap [4] belső vagy külső oldalát edénytisztítóval vagy acélgyapot dörzsszel, mivel ezek károsítják a felületet.
-  A műanyag lapátok [5] mosogatógépben tisztíthatók.

Tipp: Azonnal tisztítsa meg a terméket, miután az lehűlt. Így könnyebben eltávolíthatók az ételmaradékok.

● Tárolás

- Alaposan tisztítsa meg a terméket, ha hosszabb ideig nem használja (lásd „Tisztítás és ápolás” fejezetet).
- Tiszta, száraz és fagymentes helyen tárolja a terméket.
- Tárolás közben óvja a terméket a közvetlen napfénytől.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



LE TRI
+ FACILE



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Az ártalmatlanítás díjmentes.

Óvja a természetet és készülékeit szakszerűen semmisítse meg.

A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik és elkülönítve kell gyűjteni.

A régi eszközöket olyan kiskereskedőknél is leadhatja, akik elektromos eszközöket értékesítenek.

● **Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Ez a termék megfelel az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelés bizonyított. Az ennek megfelelő nyilatkozatok és dokumentumok letétben, a gyártónál találhatóak és tőle kérhetők.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő linken érhető el: www.smart-servicecenter.eu



● **Garancia és szerviz**

● Szerviz címe

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
NÉMETORSZÁG
00800 333 00 888*
smartwares-service-hu@teknihall.com
*Ingyenes hívószám

IAN 394800_2201

Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 394800_2201) a vásárlás tényének igazolására.

A termék megnevezése: Raclette grill	Gyártási szám: 394800_2201
A termék típusa: PD-8921	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster NÉMETORSZÁG smartwares-service-hu@teknihall.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster NÉMETORSZÁG 00800 333 00 888* *Ingyenes hívószám
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban felüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:


A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 104
Uvod	Stran 104
Predvidena uporaba	Stran 104
Opis delov	Stran 104
Tehnični podatki	Stran 105
Obseg dobave	Stran 105
Splošni varnostni napotki	Stran 105
Pred začetkom obratovanja	Stran 107
Začetek uporabe	Stran 108
Čiščenje in nega	Stran 108
Skladiščenje	Stran 109
Odstranjevanje	Stran 109
Poenostavljena EU izjava o skladnosti	Stran 109
Garancija in servis	Stran 110
Naslov servisa	Stran 110
Garancijski list	Stran 111

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Preberite navodila!		Opozorilo! Nevarnost udara električnega toka!
V	Volt		Lopatika iz umetne mase sta primerni za pomivanje v pomivalnem stroju (do 70 °C)
	Izmenični tok/izmenična napetost		Zaščitna ozemljitev
W	Vat (delovna moč)		Valovita lepenka
	Smrtna nevarnost in nevarnost nesreč za malčke in otroke!		Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	PRIMERNO ZA ŽVILA! Izdelek ne vpliva na okus in vonj živil.	CE	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	SGS/GS preverjeno		Embalazo in izdelek odvrzite na okolju prijazen način!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		
		Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.	

Žar Raclette

● Uvod

 Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan izključno za popeko in pečenje zelenjave, mesa in rib. Izdelek je predviden izključno za zasebno uporabo v suhih notranjih prostorih. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje izdelka ni dovoljena in privede do poškodb. Za poškodbe, nastale zaradi nenamenske uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

● Opis delov (glejte slike A in B)

-  Žar plošča
-  Ponvice

- 3 Vklonno/izklopno stikalo z indikacijsko lučko za delovanje
- 4 Podstavek
- 5 Lopatka iz umetne mase

● Tehnični podatki

Številka tipa:	PD-8921
Omrežna napetost:	220–240 V~, 50 Hz
Moč:	800 W
Zaščitni razred:	I
Površina žara:	pribl. Ø 29 cm
Dolžina kabla:	pribl. 100 cm

● Obseg dobave

Ko izdelek vzamete iz embalaže, nemudoma preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele in ali so vsi deli nepoškodovani.


- 1 raclette žar
- 6 ponvic s prevleko proti sprijemanju
- 6 lopatk iz umetne mase
- 1 navodilo za uporabo

Opozorilo: Ponvice so barvno označene, da jih je mogoče bolje ločiti med seboj (2 x modra, 2 x bela, 2 x rdeča).



Splošni varnostni napotki

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA UPORABO IN VARNOST! ČE IZDELEK ODPSTOPITE NOVEMU LASTNIKU, MU ZRAVEN IZROČITE TUDI VSE DOKUMENTE!

-  **OPOZORILO!**
SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE! Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.
- Izdelek ni igrača in ne sodi v otroške roke. Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri rokovanju z izdelkom.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Te naprave lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, čutilnimi in umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, če so pod nadzorom ali so bile poučene glede varne

- uporabe naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz tega.
- Čiščenje in vzdrževanje, ki ga lahko izvaja uporabnik, ne smejo izvajati otroci, razen če so stari več kot 8 let in pod nadzorom.
 - Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo napravi in priključnemu vodu.
 - Izdelka ali embalažnega materiala ne puščajte nenadzorovano ležati naokrog. Plastične folije/vrečke, deli iz stiropora itn. bi lahko otrokom postali nevarna igrača.



Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka

- Pred vsako priključitvijo na omrežje preverite, ali izdelek kaže znake morebitnih poškodb. Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Če zaslišite nenavadne zvoke, zaznate vonjave ali če pride do opaznega napačnega delovanja, izvalcite omrežni vtič iz vtičnice.
- Pazite, da se omrežni kabel med delovanjem naprave nikoli ne more zmociti oz. navlažiti.
- Omrežni kabel zaščitite pred ostrimi robovi, mehanskimi obremenitvami in vročimi površinami.
- Pri priklapljanju in odklapanju električnega toka se dotikajte le izoliranega območja omrežnega vtiča!
- Izdelek uporabljajte izključno v suhih prostorih in nikoli na prostem ali v vlažnem okolju.
- Po uporabi vedno odklopite izdelek z električnega omrežja. Izdelek porablja majhno moč tudi, če je sicer izklopljen, vendar je povezan z električnim napajanjem. Če želite izdelek povsem izklopiti, izvalcite omrežni vtič iz vtičnice.
- Električnih naprav nikoli ne odpirajte in v njih ne vtičajte nobenih predmetov. Tovrstni posegi predstavljajo smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka.
- Če je omrežni priključni vod izdelka poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Omrežnega kabla ne uporabljajte za prenašanje.
- Pred uporabo se prepričajte, da se obstoječa omrežna napetost

ujema s potrebno omrežno napetostjo izdelka (220–240 V~, 50 Hz).



Preprečite nevarnost požara in poškodb

- Izdelka med uporabo ne pokrivajte s predmeti. Čezmerno segrevanje lahko povzroči požar.
- Izdelka med obratovanjem ne pustite nenadzorovanega. Čezmerno segrevanje lahko povzroči požar.
- Izdelek priključite samo v lahko dostopno vtičnico, da ga boste lahko v primeru motenj hitro odklopili z električnega omrežja.
- Izdelek je treba postaviti na ravno in stabilno površino.
- Izdelek naj ne deluje z zunanjim timerjem ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Temperatura dostopnih površina je lahko med delovanjem naprave zelo visoka.



Nevarnost materialne škode

- Izdelka ne uporabljajte v območju neposrednega sončnega sevanja ali v bližini naprav, ki oddajajo toploto.

- Prenehajte uporabljati izdelek, če so na delih praske ali razpoke ali če so deli deformirani. Zamenjajte poškodovane sestavne dele samo z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.



PRIMERNO ZA ŽIVILA!

Izdelek ne vpliva na okus in vonj živil.

● Pred začetkom obratovanja

- Vzemite izdelek in opremo iz embalaže. Z izdelka odstranite vse nalepke, zaščitne folije in transportna varovala.
- Postavite izdelek na ravno in stabilno površino ter ohranite razdaljo vsaj 10 cm okrog izdelka.
- Izdelka ne postavljajte na konec/rob mize, da boste preprečili, da pade na tla.
- Ta izdelek ni primeren za priključitev ali uporabo v omarici ali na prostem.
- Priporočamo, da mizo in izdelek ločite s podlogo, odporno na vročino (tako boste preprečili madeže ožganin na mizi ali namiznem prtu). Poleg tega mora biti omogočeno preprosto čiščenje podloge, saj brizgov ni vedno mogoče preprečiti.

- Pred prvo uporabo izdelka, obrišite vse snemljive dele z vlažno krpo. Nikdar ne uporabljajte abrazivnih sredstev.

Opozorilo: Pred priključitvijo izdelka se prepričajte, da se na izdelku navedena omrežna napetost ujema z lokalno omrežno napetostjo (napetost 220V–240V, 50 Hz).

● Začetek uporabe

Napotek: Pred vsakim zagonom se prepričajte, ali so omrežni kabel, omrežni vtič in vsi deli naprave nepoškodovani.

- Vstavite vtič omrežnega kabla v vtičnico. Vtičnica mora biti vedno lahko dostopna.
 - Namastite žar ploščo [1] z oljem.
 - Za vklop izdelka pritisnite vklopno/izklopno stikalo [3] v položaj "I". Indikacijska lučka za delovanje na vklopno/izklopnem stikalu [3] zasveti. Ponvice [2] med segrevanjem ne smejo biti na podstavku [4].
 - Pustite, da se izdelek 15 minut segreva.
 - Počakajte, da se žarna plošča [1] segreje, preden nanjo položite jedi.
- Napotek:** Pri prvem postopku segrevanja izdelka lahko nastane rahel vonj. To je običajno. Poskrbite za zadostno prezračevanje prostora. Vonj je prisoten samo kratek čas in kmalu izgine.
- Namastite žarno ploščo [1] in ponvice [2] z oljem.
 - Ne uporabljajte kovinskih delov, da ne poškodujete prevleke proti sprijemanju.
 - Napolnite ponvice [2] z zelenimi jedmi in jih potisnite v za to predviden model v podstavku [4] (glejte sliko A).
 - Vedno preverjajte stanje pečenja jedi na ponvicah [2]. Odstranite ponvice [2] s podstavka [4], ko je doseženo zeleno stanje pečenja.

- Prestavite jed z lopatko iz umetne mase [5] s ponvice [2] na krožnik.

Žar:


- **Opozorilo:** Na žarni plošči [1] lahko dodatno k raclette in fondiju pečete tudi zelenjavo ali majhne kose sadja.
- Na žarno ploščo [1] nikdar ne polagajte zamrznjenih jedi, temperaturni šok bi jo namreč lahko poškodoval.
- Če izdelka ne želite več uporabljati, za njegov izklop pritisnite vklopno/izklopno stikalo [3] v položaj "0". Indikacijska lučka za delovanje na vklopno/izklopnem stikalu [3] ugasne.
- Še vroče žarne plošče [1] nikdar ne premikajte z rokami, obstaja nevarnost opeklin.

● Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA! Zaradi električne varnosti izdelka nikoli ne smete čistiti z agresivnimi čistili ali ga potapljati v vodo.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA IN OPEKLIN! Pred čiščenje izvalcite omrežni vtič iz vtičnice in počakajte, da se izdelek ohladi.

- Obrišite notranjost in robove podstavka [4] z vlažno krpo. Po potrebi lahko na krpo dodate blag detergent. Nato obrišite s čisto, vlažno krpo.
- Očistite žarno ploščo [1], ponvice [2] in lopatko iz umetne mase [5] v topli vodi. Vse dele temeljito posušite.

- Nikoli ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil, čistil za lonce ali jeklene volne. To bi izdelek poškodovalo.
- Notranjosti in zunanosti podstavka **4** ne čistite s čistilom za lonce ali z jekleno volno, saj poškodujejo površino.
-  Lopatke iz umetne mase **5** so primerne za pomivanje v pomivalnem stroju.

Nasvet: Najbolje je, da izdelek očistite takoj, ko se ta ohladi. Tako je preprosteje odstraniti ostanke jedi.

● Skladiščenje

- Temeljito očistite izdelek, če ga dlje časa ne boste uporabljali (glejte poglavje »Čiščenje in nega«).
- Izdelek shranite na čistem, suhem mestu, kjer ne more zmrzniti.
- Med skladiščenjem zaščitite izdelek pred neposrednimi sončnimi žarki.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.



LE TRI
+ FACILE



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Izdelek je mogoče reciklirati, potrjen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbira ločeno.

Stare naprave lahko oddate tudi pri prodajalcih na drobno, ki prodajajo električne naprave.

● **Poenostavljena EU izjava o skladnosti**

Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Skladnost je bila dokazana. Ustrezne izjave in dokumenti so shranjeni pri proizvajalcu in jih lahko dobite na zahtevo.

Popolno izjavo o skladnosti EU lahko prenesete z naslednje povezave: www.smart-servicecenter.eu



● **Garancija in servis**

● **Naslov servisa**

Teknihall Elektronik GmbH

Breitefeld 15

64839 Münster

NEMČIJA

00800 333 00 888*

smartwares-service-si@teknihall.com

*Brezplačna številka

IAN 394800_2201

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 394800_2201) kot dokazilo o nakupu.



Pooblašчени serviser:

Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
64839 Münster
NEMČIJA

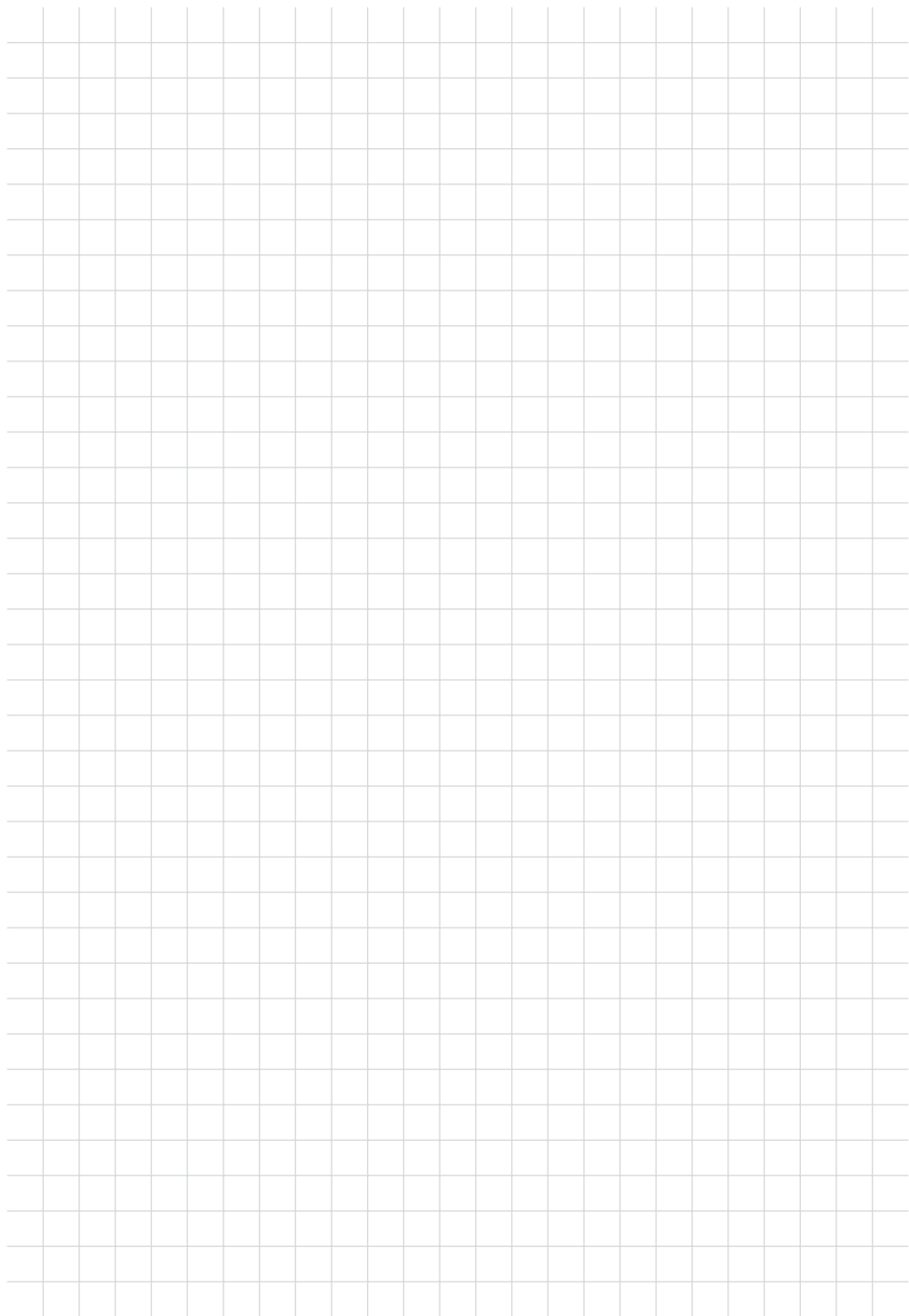
Servisna telefonska številka: 00800 333 00 888

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Teknihall Elektronik GmbH, Breitefeld 15, 64839 Münster, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Tristar Europe B.V.

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
THE NETHERLANDS

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacjii · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje
informacij: 06/2022 · Ident.No.: PD-8921062022-8



IAN 394800_2201